



PDF ONLINE
parkside-diy.com



40 V SOPLADOR DE TURBINA RECARGABLE, 40 V SOFFIATORE A TURBINA PER FOGLIE RICARICABILE PPTLBA 40-Li C3

ES

40 V SOPLADOR DE TURBINA RECARGABLE

Traducción del manual de instrucciones original

PT

40 V ASPIRADOR DE FOLHAS DE TURBINA A BATERIA

Tradução do manual de instruções original

DE / AT / CH

40 V AKKU-TURBINENLAUBBLÄSER

Originalbetriebsanleitung

IT / MT

40 V SOFFIATORE A TURBINA PER FOGLIE RICARICABILE

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

GB / MT

40V CORDLESS TURBINE LEAF BLOWER

Translation of the original instructions

IAN 481000_2410



ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT / MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

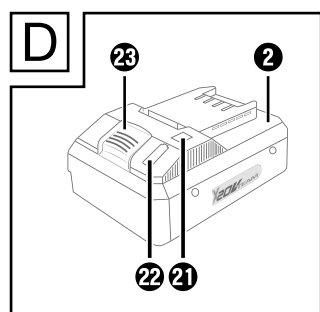
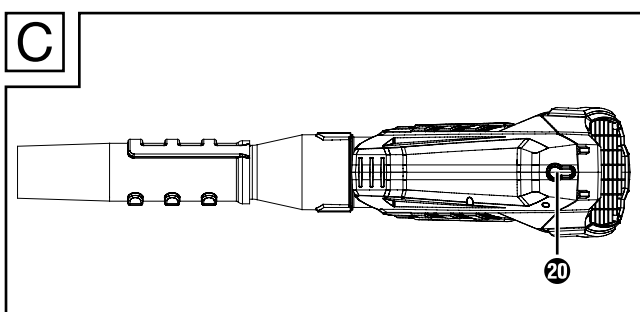
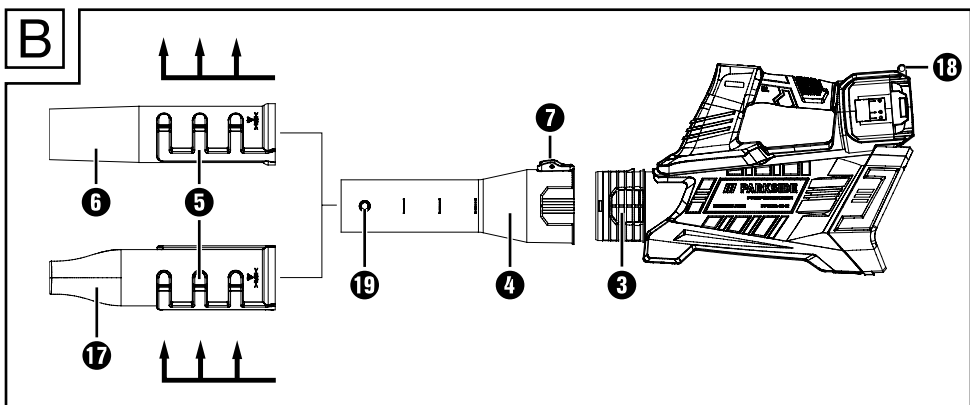
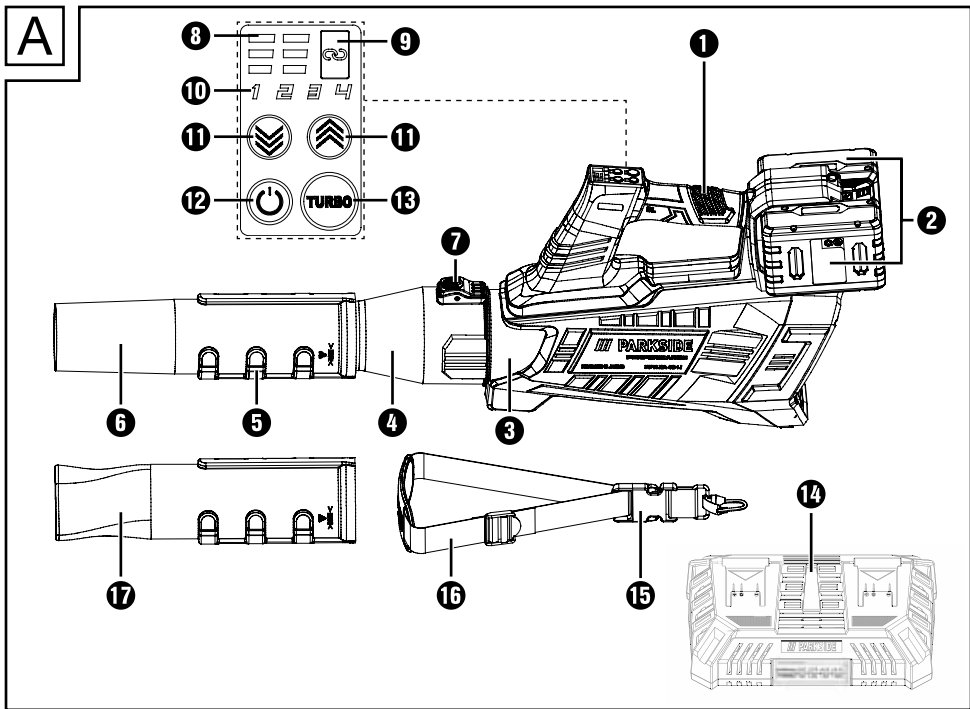
GB / MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

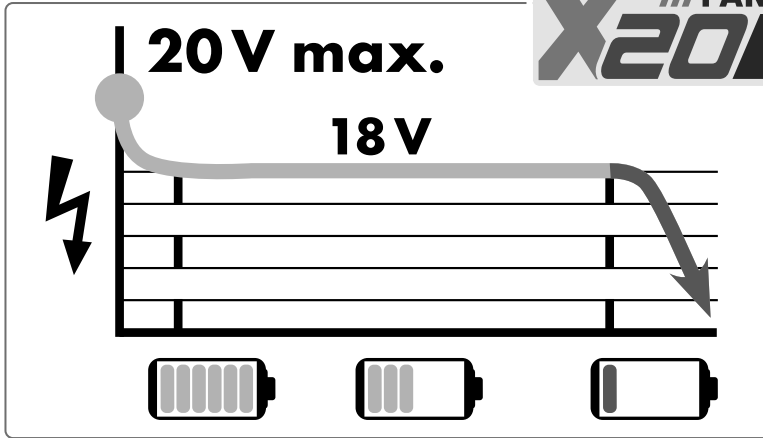
DE / AT / CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	1
IT/MT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	21
PT	Tradução do manual de instruções original	Página	41
GB/MT	Translation of the original instructions	Page	61
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	81



/// PARKSIDE
X20V TEAM



Todas las herramientas de Parkside y los cargadores de la serie X20V Team son compatibles con los siguientes paquetes de baterías.

Tutti gli strumenti Parkside e i caricabatterie della serie X20V Team sono compatibili con i seguenti pacchetti batteria.

Los tiempos de carga Tempi di ricarica Corrientes de carga La corrente di ricarica	max. 2,4 A Cargador Carica-batteria PLG 20 A1/ A4/C1	max. 3,5 A Cargador Carica-batteria PLG 20 A2/C2	max. 4,5 A Cargador Carica-batteria PLG 20 A3/C3	max. 4,5 A Cargador Carica-batteria PDSL G 20 A1 PDSL G 20 B2	max. 12,0 A Cargador Carica-batteria PLGS 2012 A1
2 Ah PAP 20 A1/B1 Acumulador Accumulatore	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>45 min</u> 3,5 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A
3 Ah PAP 20 A2 Acumulador Accumulatore	<u>90 min</u> 2,4 A	<u>60 min</u> 3,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>32 min</u> 5,3 A
4 Ah PAP 20 A3/B3 Acumulador Accumulatore	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 7,8 A
4 Ah PAPS 204 A1 Acumulador Accumulatore	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 6,0 A
8 Ah PAPS 208 A1 Acumulador Accumulatore	<u>210 min</u> 2,4 A	<u>165 min</u> 3,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 12,0 A

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.




Uso previsto

Este aparato está previsto exclusivamente para amontonar hojas secas. Este aparato está previsto para su uso por parte de personas adultas. Los jóvenes mayores de 16 años solo pueden utilizar el aparato bajo supervisión. Se prohíbe utilizar el aparato bajo la lluvia o en ambientes húmedos. El usuario es responsable de los accidentes o daños causados a otras personas o a su propiedad.

La utilización del aparato para otros fines o su modificación se consideran contrarias al uso previsto y aumentan considerablemente el riesgo de accidentes. No nos hacemos responsables por los daños derivados de un uso contrario al uso previsto. Este aparato no es apto para su uso comercial o industrial.

Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el empaque y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos (si corresponde):

	Lea detenidamente todas las instrucciones de uso antes de utilizar el producto por primera vez y guárdelas en un lugar seguro para posteriores utilizaciones.
	¡Advertencia! ¡Lea las instrucciones de uso antes de poner en funcionamiento el aparato!
	¡ADVERTENCIA! Para trabajar con el aparato, deben tomarse medidas de seguridad especiales. Lea y observe todas las indicaciones de advertencia.
	¡Utilice gafas de protección!
	¡Utilice protecciones auditivas!
	Mantenga a las personas alejadas del aparato.
	¡Preste atención a cualquier pieza que pudiera salir disparada!
	¡Proteja el aparato frente a la humedad y a la lluvia!
	Antes de realizar las tareas de mantenimiento, debe desconectarse el aparato y retirarse la batería.
	Nivel garantizado de potencia acústica del aparato

Volumen de suministro

- 1 40 V Soplador de turbina recargable
- 1 cabezal
- 1 boquilla plana
- 1 tubo de soplado
- 1 correa de transporte
- 1 manual de instrucciones de uso

Descripción del aparato

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

Fig. A:

- 1 Agarre
- 2 Batería*
- 3 Carcasa del motor
- 4 Tubo de soplado
- 5 Carril guía
- 6 Cabezal
- 7 Bloqueo
- 8 Indicador del nivel de carga
- 9 Led Ready2Connect
- 10 Indicador del nivel de velocidad
- 11 Botón del nivel de velocidad
- 12 Botón de encendido/apagado
- 13 Botón TURBO
- 14 Cargador doble rápido*
- 15 Dispositivo de apertura rápida
- 16 Correa de transporte
- 17 Boquilla plana

Fig. B:

- 18 Ojal de fijación
- 19 Botón

Fig. C:

- 20 Soporte


Fig. D:

- 21 Botón del nivel de carga de la batería
- 22 Led del nivel de carga de la batería
- 23 Botón de desencastre de la batería

* LA BATERÍA Y EL CARGADOR NO SE INCLUYEN EN EL VOLUMEN DE SUMINISTRO

Características técnicas

40 V Soplador de turbina recargable

Tensión asignada 40 V ---
(corriente continua)

(2 unidades de 20 V)

Velocidad asignada: n_0 9000-23 000 r. p. m.

- Nivel 1 9000 r. p. m.
- Nivel 2 12 500 r. p. m.
- Nivel 3 15 500 r. p. m.
- Nivel 4 18 000 r. p. m.
- Turbo 24 500 r. p. m.

Velocidad de la corriente de aire Máx. 250 km/h

Peso (sin batería) 2,7 kg

Este aparato forma parte de la serie

 de Parkside y puede utilizarse con baterías de la serie  de Parkside.

Las baterías de la serie  de Parkside solo pueden cargarse con cargadores de la serie  de Parkside.

Le recomendamos utilizar este aparato exclusivamente con las siguientes baterías: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1.

Le recomendamos cargar estas baterías con los siguientes cargadores: PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/PLG 20 C3/PDSL G 20 A1/Smart PLGS 2012 A1.

Información sobre ruidos y vibraciones

Medición de ruidos según la norma 2000/14/EC & 2005/88/EC. Valores típicos del nivel sonoro con ponderación A de la herramienta eléctrica:

Valor de emisión sonora

Nivel de presión sonora

$$L_{PA} = 73,6 \text{ dB}$$

Incertidumbre

$$K = 3 \text{ dB}$$

Nivel de potencia acústica

$$L_{WA} = 91,7 \text{ dB}$$

Garantizada

$$96 \text{ dB}$$

Incertidumbre

$$K = 2,08 \text{ dB}$$

¡Utilice protecciones auditivas!

Valor total de vibraciones

Vibraciones en el agarre

$$a_{rh} < 2,5 \text{ m/s}^2$$

$$\text{Incertidumbre } K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

INDICACIÓN

- ▶ Los valores totales de emisión de vibraciones y de ruidos especificados en estas instrucciones de uso se han calculado según un procedimiento de prueba estandarizado y pueden utilizarse para comparar varias herramientas eléctricas.
- ▶ Los valores totales de emisión de vibraciones y de ruidos especificados también pueden utilizarse para realizar una valoración preliminar de la carga.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ La emisión de vibraciones y de ruidos puede diferir de los valores especificados durante el propio uso de la herramienta eléctrica según cómo se esté utilizando y, especialmente, según cómo sea la pieza de trabajo que se esté procesando.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Es necesario establecer medidas de seguridad para proteger al usuario basadas en la evaluación de la carga de las vibraciones durante las condiciones de uso reales (para ello, deben tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento; por ejemplo, los momentos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y los momentos en los que está conectada, pero funciona sin carga).

Indicaciones de seguridad



Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ **Lea todas las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y los datos técnicos suministrados con esta herramienta eléctrica.** El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Conserve todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones para el futuro.

El término "herramienta eléctrica" utilizado en las indicaciones de seguridad se refiere a las herramientas eléctricas de accionamiento eléctrico (con cable de red) y a las de accionamiento por batería (sin cable de red).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) **Mantenga limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** El desorden y la falta de iluminación en el lugar de trabajo pueden provocar accidentes.

- b) **No trabaje con la herramienta eléctrica en un entorno potencialmente explosivo en el que haya líquidos, gases o polvos inflamables.**

Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.

- c) **Mantenga a los niños y a otras personas alejados durante el manejo de la herramienta eléctrica.** Si se distrae, podría perder el control de la herramienta eléctrica.

2. Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar correctamente en la toma eléctrica. No debe modificarse el enchufe de ninguna forma.**

No utilice ningún enchufe adaptador junto con herramientas eléctricas con conexión a tierra. El uso de enchufes sin manipular conectados a una toma eléctrica adecuada reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- b) **Evite el contacto físico con cualquier superficie que esté conectada a tierra, como tuberías, sistemas de calefacción, cocinas y neveras.** Si su cuerpo hace contacto con la toma de tierra, existe mayor riesgo de descarga eléctrica.

- c) **Mantenga el aparato alejado de la lluvia o de humedades.** La penetración de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

- d) **No utilice el cable de conexión para otros usos, p. ej., para transportar y colgar la herramienta eléctrica o para tirar del enchufe y desconectarlo de la red eléctrica. Mantenga el cable de conexión alejado del calor, del aceite, de los bordes cortantes o de las piezas móviles.** Un cable de conexión dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

- e) **Si desea utilizar la herramienta eléctrica al aire libre, utilice exclusivamente los cables alargadores aptos para su uso en exteriores.** El uso de un alargador adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- f) **Si no puede evitarse el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor diferencial residual.** Su uso reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad de las personas

- a) **Esté alerta, preste atención a lo que hace y proceda con sensatez a la hora de trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice ninguna herramienta eléctrica si se siente cansado o se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un solo momento de distracción mientras utiliza la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.

- b) **Utilice siempre un equipo de protección individual y gafas de protección.** El uso de un equipo de protección individual, como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protecciones auditivas según el tipo de herramienta eléctrica en cuestión, reduce el riesgo de lesiones.

- c) **Evite que el aparato pueda ponerse en marcha accidentalmente. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la red eléctrica o a la batería, asírla o transportarla.**

Si transporta la herramienta eléctrica con los dedos en el interruptor o conecta la herramienta eléctrica ya encendida a la red eléctrica, puede provocar accidentes.

- d) **Antes de encender la herramienta eléctrica, retire las herramientas de ajuste o las llaves.**
Las herramientas o llaves que se encuentren dentro del alcance de la pieza giratoria de la herramienta eléctrica pueden producir lesiones.
- e) **Evite mantener una postura corporal forzada. Busque una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento.** Así podrá controlar mejor la herramienta eléctrica, especialmente en situaciones inesperadas.
- f) **Utilice ropa adecuada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa lejos de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo suelto pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) **Si se admite el montaje de dispositivos de aspiración y de acumulación de polvo, deben conectarse y utilizarse correctamente.**
El uso de un dispositivo de aspiración de polvo puede reducir los riesgos causados por el polvo.
- h) **Evite cultivar un sentimiento de falsa seguridad y no se desvíe de lo dispuesto por las normas de seguridad aplicables a las herramientas eléctricas aunque esté muy familiarizado con la herramienta eléctrica por haberla utilizado repetidas veces.** Un descuido en la manipulación puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- #### 4. Uso y manejo de la herramienta eléctrica
- a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo en cuestión.**
De esta manera, trabajará mejor y de forma más segura dentro del rango de potencia indicado.
- b) **No utilice ninguna herramienta eléctrica con el interruptor averiado.** Una herramienta eléctrica que no pueda encenderse o apagarse es peligrosa y debe repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la red eléctrica o retire la batería extraíble antes de realizar cualquier ajuste en el aparato, cambiar los accesorios o abandonar la herramienta eléctrica.**
Estas medidas de seguridad evitan que la herramienta eléctrica se encienda de forma accidental.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas que no vaya a utilizar fuera del alcance de los niños. No permita el uso de la herramienta eléctrica a personas que no estén familiarizadas con su manejo o que no hayan leído estas indicaciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando están en manos de personas inexpertas.
- e) **Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios en perfecto estado. Compruebe que las piezas móviles funcionen correctamente y no se atasquen, y asegúrese de que ninguna pieza se haya roto ni esté dañada de forma que el funcionamiento del aparato pueda verse afectado. Encargue la reparación de las piezas dañadas antes de utilizar la herramienta eléctrica.** Muchos accidentes se deben al mal estado de las herramientas eléctricas.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias,** ya que así se atascan menos y son más fáciles de guiar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas intercambiables, etc. según lo dispuesto en estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los procedimientos que deban seguirse.** El uso de herramientas eléctricas para aplicaciones distintas a las previstas puede provocar situaciones peligrosas.

h) **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y sin restos de aceite o grasa.** Si los mangos o las superficies de agarre están resbaladizos, no podrá manejarse ni controlarse la herramienta eléctrica de forma segura en caso de imprevistos.

5. Uso y manejo de la herramienta inalámbrica

- a) **Cargue las baterías exclusivamente con los cargadores recomendados por el fabricante.** El uso de un cargador con una batería que no le corresponde entraña peligro de incendios.
- b) **Utilice exclusivamente las baterías previstas para las herramientas eléctricas.** El uso de otras baterías puede provocar lesiones y peligro de incendios.
- c) **Mantenga la batería que no utilice alejada de grapas, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos de metal que puedan provocar un puentado de los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede provocar quemaduras o incendios.
- d) **Un uso incorrecto puede provocar una fuga de líquidos de la batería. Evite el contacto con dicho líquido. En caso de contacto accidental, lave la zona afectada con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque también asistencia médica.** El líquido derramado de la batería puede causar irritaciones cutáneas o quemaduras.
- e) **No utilice ninguna batería dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden funcionar de forma imprevista y provocar incendios, explosiones o peligro de lesiones.
- f) **No exponga la batería al fuego ni a altas temperaturas.** El fuego o las temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) pueden provocar explosiones.

g) **Observe todas las instrucciones de carga y no cargue nunca la batería ni la herramienta inalámbrica fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones de uso.** Una carga incorrecta o fuera del rango de temperatura permitido puede destruir la batería y aumentar el peligro de incendios.



¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! No recargue nunca las baterías/pilas no recargables.



Proteja la batería contra el calor, p. ej., también contra la radiación solar duradera, el fuego, el agua y la humedad.

Existe peligro de explosión.

6. Asistencia técnica

- a) **Encargue la reparación de su herramienta eléctrica exclusivamente al personal cualificado especializado y solo con recambios originales.** De esta forma, se garantiza que la seguridad del aparato no se vea afectada.
- b) **No realice ninguna tarea de mantenimiento en las baterías defectuosas.** Solo el fabricante o el servicio autorizado de asistencia técnica pueden realizar las tareas de mantenimiento en las baterías.

Indicaciones generales de seguridad para un manejo seguro

Instrucción

¡ADVERTENCIA!

- ▶ Antes de realizar cualquier tarea en el aparato, apáguelo y retire las baterías.
- ▶ Familiarícese con todas las piezas del aparato y su manejo correcto antes de trabajar con él. Asegúrese de poder detener inmediatamente el aparato en caso de emergencia.
El uso incorrecto del aparato puede provocar lesiones graves.
- ▶ Debe impedirse el uso del aparato a los niños y a las personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean limitadas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios, así como a las personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso. Es posible que la legislación local limite la edad del usuario.
- ▶ Vigile a los niños para que no jueguen con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento.
- ▶ El aparato no debe utilizarse a altitudes superiores a 2000 m.
- ▶ Lea detenidamente las instrucciones. Familiarícese con los dispositivos de control y con el uso correcto de la máquina.
- ▶ No permita nunca el uso de la máquina a niños o personas que no hayan leído estas indicaciones. Las disposiciones locales pueden limitar la edad del usuario.
- ▶ No utilice nunca la máquina si hay otras personas cerca, especialmente niños, o animales.

Preparación

- Los equipos de protección individual protegen su salud y la de los demás y aseguran un manejo sin problemas del aparato:
 - Utilice ropa de trabajo adecuada, como calzado sólido con suela antideslizante, pantalones largos y resistentes, guantes, gafas de protección y protecciones auditivas. Utilícelos durante todo el tiempo que use la máquina. No utilice el aparato con los pies descalzos ni con sandalias abiertas. Utilice protección respiratoria para protegerse del polvo.
 - No lleve ropa holgada ni joyas que puedan ser aspiradas en la entrada de aire. Si tiene el cabello largo, utilice un gorro o una prenda similar. Mantenga el cabello largo lejos de los orificios de aspiración.
- Preste atención a la presencia de otras personas, especialmente niños, animales, ventanas abiertas, etc. El material soplado podría salir despedido en su dirección. Interrumpa el trabajo si están cerca. Mantenga una distancia de seguridad de 5 m a su alrededor.
- Familiarícese con el entorno e identifique los posibles peligros que puedan pasarle inadvertidos durante el uso del aparato.
- Inspeccione cuidadosamente la superficie que deba limpiarse y retire todos los alambres, piedras, envases y objetos extraños.
- Antes de comenzar el soplado, retire los objetos extraños con un rastrillo o una escoba.
- Use todas las piezas del tubo de soplado para que la corriente de aire pueda fluir a ras del suelo.
- Si el entorno es muy seco, humedezca ligeramente la superficie o use un rociador para reducir la carga de polvo.

- No trabaje con un aparato dañado, incompleto o modificado sin el consentimiento del fabricante. Antes de usar el aparato, compruebe su nivel de seguridad, especialmente en lo referente al interruptor.
 - Utilice el aparato exclusivamente si está montado por completo.
 - No ponga nunca el aparato en funcionamiento si los dispositivos o cubiertas de protección están defectuosos ni sin los dispositivos de protección.
 - Tenga en cuenta que el operario o usuario será responsable de los accidentes o peligros para otras personas o sus propiedades que puedan producirse.
 - Evite llevar ropa muy holgada, prendas de las que cuelguen cordones o corbatas.
 - Ponga en funcionamiento la máquina en una posición recomendada y solo sobre una superficie fija y uniforme.
 - No utilice la máquina sobre una superficie con piedrecitas o gravilla en la que el material despedido pueda producir lesiones.
 - Antes de utilizar la máquina, realice siempre una inspección visual para asegurarse de que los dispositivos de fijación estén bien fijados, la carcasa carezca de daños y se disponga de los dispositivos y cubiertas de protección. Cambie los componentes gastados o dañados por sets completos para mantener el equilibrio. Sustituya los rótulos dañados o ilegibles.
 - Antes de utilizar la máquina, asegúrese de que la alimentación esté vacía.
 - Mantenga el rostro y el cuerpo alejados del orificio de llenado.
 - No permita que las manos, otras partes del cuerpo o la ropa estén en la zona de la alimentación, del canal de salida o cerca de las piezas móviles.
 - Durante el funcionamiento de la máquina, no se coloque en la zona de salida.
 - Proceda con extremo cuidado en la zona de alimentación de material a la máquina para que no se introduzca ninguna pieza metálica, piedras, botellas, botes u otros objetos extraños.
 - Desconecte inmediatamente la fuente de alimentación y espere a que la máquina se detenga si el mecanismo de corte alcanza un objeto extraño o si la máquina empieza a emitir ruidos anómalos o a vibrar. Retire la batería y realice los siguientes pasos antes de reiniciar y poner la máquina en funcionamiento:
 - Compruebe que no haya daños.
 - Sustituya o repare las piezas dañadas.
 - Compruebe que no haya piezas sueltas y apriételas.
 - No permita que se acumule el material procesado en la zona de salida, ya que podría impedir una salida correcta y causar la reintroducción del material a través del orificio de llenado.
 - Evite mantener una postura corporal forzada. Mantenga en todo momento el equilibrio para estar siempre en una posición segura en las pendientes. Camine, no corra.
- ### Funcionamiento
- No encienda el aparato si lo está sujetando al revés o no está en la posición de trabajo.
 - Evite que el aparato pueda ponerse en marcha accidentalmente. Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de asirlo o transportarlo. Si transporta el aparato con los dedos en el interruptor, puede provocar accidentes.
 - No dirija el aparato hacia otras personas durante el funcionamiento, especialmente, evite orientar el chorro de aire hacia los ojos u oídos.

- Asegúrese de mantener una postura segura durante el uso del aparato, especialmente en las pendientes. Sujete siempre el aparato firmemente con las dos manos y trabaje solo con la correa de transporte ajustada de forma correcta.
- No se estire demasiado al manejar el aparato y procure no perder el equilibrio.
- No utilice el aparato si está cansado o desconcentrado ni después de tomar alcohol o pastillas. Haga siempre descansos en el trabajo cuando corresponda. Actúe con sensatez a la hora de trabajar. Muévase despacio, no corra.
- Un uso prolongado del aparato puede causar trastornos circulatorios en las manos como consecuencia de la vibración. No obstante, puede prolongar la duración de uso si utiliza los guantes adecuados o realiza pausas regulares.
- Evite poner en funcionamiento la máquina si hace mal tiempo, especialmente si hay peligro de tormenta de rayos. Trabaje exclusivamente a la luz del día o con buena iluminación artificial.
- Pare la máquina y retire las baterías del aparato. Asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido por completo en los siguientes casos:
 - Cuando no utilice el aparato, cuando lo transporte o lo deje desatendido.
 - Antes de eliminar un atasco o limpiar los canales atascados.
 - Antes de revisar, limpiar o realizar cualquier otra tarea en la máquina.
 - Tras entrar en contacto con objetos extraños o si se producen vibraciones anómalas.
- Mantenga la fuente de energía libre de suciedad u otras acumulaciones para evitar que se dañe o un posible incendio.
- No vuelque la máquina mientras la fuente de energía esté en marcha.
- No utilice el aparato en estancias cerradas o mal ventiladas.
- No utilice el aparato en la proximidad de líquidos inflamables o gases. En caso de incumplimiento, existe peligro de incendio o de explosión.
- Si se produce un accidente o una avería durante el funcionamiento, debe apagarse inmediatamente el aparato y retirar las baterías. Para solucionar las averías, lea el capítulo "Solución de fallos" o póngase en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica.
- Vaya andando, no corra.
- Asegúrese de no perder el equilibrio y mantenga una posición segura. Evite mantener una postura corporal forzada.
- Para la alimentación de material, no esté nunca en un nivel más alto que el nivel de la superficie de base de la máquina.
- Si la máquina se atasca, apague la fuente de energía y retire las baterías antes de eliminar el atasco.
- No ponga nunca la máquina en funcionamiento si los dispositivos o cubiertas de protección están defectuosos ni sin los dispositivos de seguridad.
- No transporte la máquina mientras la fuente de energía esté en marcha.
- Asegúrese de no tocar ninguna pieza móvil y peligrosa antes de desconectar la máquina de la conexión de red o de extraer las baterías de la máquina y de que las piezas móviles y peligrosas se hayan detenido completamente.
- Si se produce un accidente o una avería durante el funcionamiento, debe apagarse inmediatamente el aparato. Trátese las lesiones según corresponda o busque asistencia médica.

Mantenimiento y almacenamiento

- Compruebe regularmente que el aparato esté intacto y en perfecto estado de funcionamiento para evitar peligros para el usuario.
- Por razones de seguridad, sustituya las piezas desgastadas o dañadas. Use exclusivamente recambios y accesorios originales.
- No intente reparar el aparato por su cuenta a no ser que posea la formación necesaria. Todas las tareas que no se especifiquen en estas instrucciones están previstas exclusivamente para los puntos de servicio al cliente autorizados por nosotros.
- Guarde el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Maneje el aparato con cuidado. Limpie regularmente las ranuras de ventilación y siga las instrucciones de mantenimiento.
- Mantenga todas las entradas de aire frío libres de suciedad.
- No utilice el aparato con un interruptor que no pueda encenderse ni apagarse. Debe encomendarse la sustitución de los interruptores dañados al personal del servicio técnico. No sobrecargue el aparato. Trabaje solo con el rango de potencia especificado. No utilice máquinas de baja potencia para trabajos pesados. No utilice el aparato para fines para los que no esté previsto.
- Cuando se detenga la máquina para el mantenimiento, inspección, almacenamiento o cambio de accesorios, apague la fuente de energía, retire las baterías y asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido por completo. Deje enfriar la máquina antes de inspeccionarla, ajustarla, etc. Realice el mantenimiento de la máquina con cuidado y manténgala limpia.
- Deje siempre enfriar la máquina antes de guardarla.
- No intente nunca anular la función de bloqueo del dispositivo de protección.

Indicaciones de seguridad adicionales

INDICACIÓN

- No utilice accesorios no recomendados por PARKSIDE, ya que podrían provocar descargas eléctricas o incendios.
- Evite poner en funcionamiento la máquina si hace mal tiempo, especialmente si hay peligro de tormenta de rayos.
- No cargue las pilas no recargables.
- Las pilas recargables deben retirarse del aparato antes de volver a cargarlas.
- No utilice tipos distintos de pilas ni pilas nuevas y usadas a la vez.
- Las pilas deben colocarse con la polaridad correcta.
- Las pilas gastadas deben retirarse del aparato y desecharse de forma segura.
- Si el aparato va a almacenarse durante un periodo prolongado de tiempo, deben extraerse las pilas o la batería.

Riesgos residuales

Aunque se maneje esta herramienta eléctrica de forma cuidadosa, siempre existen riesgos residuales. Pueden producirse los siguientes peligros en relación con la construcción y el diseño de esta herramienta eléctrica:

- Lesiones del sistema auditivo si no se utilizan las protecciones auditivas adecuadas.
- Daños físicos provocados por el efecto de las vibraciones en el brazo y en la mano si se utiliza el aparato durante un periodo prolongado de tiempo o si no se maneja ni se mantiene correctamente.
- Lesiones pulmonares si no se utiliza una mascarilla antipolvo adecuada.
- Lesiones oculares si no se utilizan gafas de protección adecuadas.

¡ADVERTENCIA!

- ▶ Esta herramienta eléctrica genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. En determinadas situaciones, este campo puede afectar a los implantes médicos activos o pasivos. Para minimizar el riesgo de trastornos graves o mortales, recomendamos a los usuarios con implantes médicos que consulten a su médico y al fabricante del implante antes de manejar la máquina.

Antes de la puesta en funcionamiento

Carga de la batería

¡CUIDADO!

- ▶ Desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica antes de extraer la batería del cargador o introducirla en él.

¡ADVERTENCIA!

- ▶ Observe las indicaciones de seguridad y las indicaciones de carga y de uso correcto especificadas en las instrucciones de uso de la batería y del cargador de la serie X20 Team. Encontrará una descripción detallada sobre el proceso de carga y más información en dichas instrucciones de uso separadas.

INDICACIÓN

- ▶ La batería está parcialmente cargada. Cargue totalmente la batería antes de poner el aparato en funcionamiento. Puede cargar la batería de iones de litio en cualquier momento sin reducir su vida útil. La batería no se daña aunque se interrumpa el proceso de carga.

INDICACIÓN

- ▶ No cargue nunca la batería con una temperatura ambiente inferior a 10 °C o superior a 40 °C. Si pretende almacenar la batería de iones de litio durante un periodo prolongado de tiempo, debe comprobar regularmente el nivel de carga. El nivel de carga óptimo está entre el 50 % y el 80 %. La batería debe almacenarse en un lugar fresco y seco con una temperatura ambiente de entre 0 °C y 50 °C.
 - ▶ La temperatura ambiente recomendada para el uso con herramientas y baterías oscila entre -5 °C y 50 °C.
 - ◆ Si procede, retire las baterías **2** del aparato.
 - ◆ Conecte una o dos baterías **2** en el cargador doble rápido **14**.
 - ◆ Conecte el enchufe en una toma eléctrica.
 - ◆ Tras finalizar el proceso de carga, desconecte el cargador doble rápido **14** de la red eléctrica y retire las baterías **2** correspondientes.
 - ◆ Entre cada carga consecutiva, apague el cargador doble rápido **14** durante al menos 15 minutos. Para ello, desconecte el enchufe de la red eléctrica.
- ### Inserción/extracción de la batería del aparato
- #### Inserción de la batería
- ◆ Encastre las dos baterías **2** en el aparato (consulte la fig. A).
- #### Extracción de la batería
- ◆ Pulse el botón de desencastre **28** y retire las baterías **2**.

Montaje/desmontaje del tubo de soplado y de la boquilla plana

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Antes de realizar cualquier tarea en el aparato, apáguelo y retire las baterías 2.
- ▶ No utilice nunca el soplador de hojas sin los accesorios montados. ¡Existe peligro de lesiones personales!

INDICACIÓN

- ▶ El aparato dispone de 3 posiciones para ajustarlo a su altura de trabajo individual. Debe trabajar con el tubo de soplado 4 lo más cerca posible del suelo.

Montaje del tubo de soplado

- ◆ Coloque el tubo de soplado 4 en la carcasa del motor 3. Tras esto, el bloqueo 7 queda encastrado (consulte la fig. B).

Montaje del cabezal

- ◆ Coloque el cabezal 6 en el tubo de soplado 4. El botón 15 del tubo de soplado 4 debe encastrar en el carril guía 5 del cabezal 6. Hay 3 ajustes posibles para el cabezal 6 (consulte la fig. B).

Montaje de la boquilla plana (opcional)

- ◆ Coloque la boquilla plana 17 sobre el tubo de soplado 4. El botón 15 del tubo de soplado 4 debe encastrar en el carril guía 5 de la boquilla plana 17. Hay 3 ajustes posibles para la boquilla plana 17 (consulte la fig. B).

Desmontaje del tubo de soplado

- ◆ Presione el bloqueo 7 y desmonte el tubo de soplado 4 y el cabezal 6 (consulte la fig. B).

Desmontaje del cabezal

- ◆ Para desmontar el cabezal 6 del tubo de soplado 4, desengánchelo del carril guía 5 (consulte la fig. B).

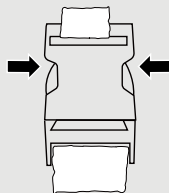
Desmontaje de la boquilla plana (opcional)

- ◆ Para desmontar la boquilla plana 17 del tubo de soplado 4, desengánchela del carril guía 5 (consulte la fig. B).

Colocación de la correa de transporte

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ No lleve nunca la correa de transporte 16 en diagonal sobre el hombro y el torso, sino solo sobre un hombro para poder alejar rápidamente el aparato del cuerpo en caso de peligro.
- ▶ No utilice nunca el aparato sin correa de transporte 16. Apague siempre el aparato antes de quitarse la correa de transporte 16.
- ▶ No utilice nunca varios soportes de correas o correas para hombros al mismo tiempo.



La correa de transporte 16 cuenta con un dispositivo de apertura rápida 15 para soltar el aparato rápidamente de la correa de transporte 16 en caso de peligro. Si se pro-

duce una situación peligrosa, presione ambos lados del dispositivo de apertura rápida 15 para soltar el aparato de la correa de transporte 16.

- ◆ Colóquese la correa de transporte **16** sobre un hombro.
- ◆ Ajuste la longitud de la correa de forma que el mosquetón quede unos 10 cm por debajo de la cadera.
- ◆ Fije el mosquetón de la correa de transporte **16** al ojal de fijación **18** para colgar la correa de transporte **16**. Este se encuentra en la parte superior del aparato (consulte la fig. B).

Puesta en funcionamiento

Antes de poner el aparato en funcionamiento, introduzca **ambas** baterías **2** (consulte la fig. A) y colóquese la correa de transporte **16**.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Utilice ropa adecuada y guantes de protección para trabajar con el aparato. Antes de cada uso, asegúrese de que el aparato esté en buen estado de funcionamiento. Asegúrese de que el aparato esté montado correctamente. Si el interruptor de encendido/apagado está dañado, no debe trabajarse con el aparato. El equipo de protección individual y un aparato en buen estado de funcionamiento reducen el riesgo de lesiones y accidentes.
- ▶ Tras apagar el aparato, la rueda de la turbina sigue girando durante un tiempo. Existe riesgo de lesiones por la herramienta en giro.

INDICACIÓN

- ▶ Observe las medidas de protección contra el ruido y las disposiciones locales.

Encendido y apagado

INDICACIÓN

- ▶ Antes de encenderlo, asegúrese de que el aparato no toque ningún objeto. Asegúrese de mantener una postura segura.

- ◆ Pulse el botón de encendido/apagado **12** para volver a activar la pantalla.
- ◆ Para encenderla, pulse de nuevo la tecla de encendido/apagado **12**.
- ◆ Para regular la potencia de soplado, pulse el botón del nivel de velocidad **11**.
- ◆ Si se pulsa **⬆** = un nivel más
- ◆ Si se pulsa **⬇** = un nivel menos

Los 4 niveles de velocidad del panel de mando indican el nivel de potencia de soplado ajustado.

- Nivel 1 9000 r. p. m.
- Nivel 2 12 500 r. p. m.
- Nivel 3 15 500 r. p. m.
- Nivel 4 18 000 r. p. m.

- ◆ Pulse el botón de encendido/apagado **12** para apagar el aparato.
- ◆ Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado **12** durante 3 segundos para apagar la pantalla.

Modo Turbo

- ◆ Pulse el botón TURBO **13** para cambiar la potencia de soplado al modo Turbo.
- ◆ Pulse el botón TURBO **13** para salir del modo Turbo. A continuación, la potencia de soplado cambia al último nivel preestablecido.

Comprobación del nivel de carga de la batería

El indicador del nivel de carga **8** señala el nivel de carga de la batería **2** siempre que el aparato se haya encendido mediante el botón de encendido/apagado **12** del panel de mando.

El nivel de carga de la batería **2** se indica mediante la iluminación del indicador del nivel de carga **8** que corresponda de la manera siguiente.







3 ledes iluminados (rojo, naranja y verde):
Batería cargada.

2 ledes iluminados (rojo y naranja):
Batería parcialmente cargada.

1 led iluminado (rojo):
Debe cargarse la batería.

Led Ready2Connect

El led Ready2Connect **9** se ilumina de la manera siguiente:

-  **Conexión a la batería**
El led parpadea 3 veces.
-  **Conexión a la aplicación**
El led permanece encendido.
-  **Desconectado de la aplicación**
El led permanece apagado.
-  **Herramienta en el modo de actualización**
El led parpadea de forma continua.
-  **Actualización correcta de la herramienta**
El led parpadea durante 5 segundos.
-  **Error en la actualización de la herramienta**
El led parpadea rápidamente de forma alterna.

LA APLICACIÓN PARKSIDE



Este aparato admite funciones avanzadas si se emplea una batería inteligente especial. Encontrará más información en las instrucciones de uso de la batería inteligente.



Con la aplicación PARKSIDE puede supervisar el aparato y controlar distintas funciones. Es posible que las funciones cambien al actualizar la aplicación y el firmware. Para obtener más información sobre la aplicación PARKSIDE, consulte las instrucciones de uso de la batería inteligente.

Requisitos




Para encontrar el aparato en la aplicación PARKSIDE, deben cumplirse los siguientes requisitos:

- La aplicación PARKSIDE debe estar instalada en su teléfono móvil y la función de Bluetooth®, activada.
- La siguiente batería debe estar introducida en el aparato:
batería inteligente PARKSIDE Performance PAPS 204 A1 o PAPS 208 A1. Esta batería debe estar ya conectada con la aplicación PARKSIDE. El aparato se comunica con la aplicación a través de la batería.


Conexión del aparato con la aplicación PARKSIDE

- 1) Introduzca las baterías inteligentes **2**.
- 2) Pulse el botón de encendido/apagado **12**. Tras esto, el led Ready2Connect **9** parpadea tres veces. Cuando el aparato esté conectado, el led se ilumina de forma continua.
- 3) Abra la aplicación PARKSIDE.
- 4)   **Tus herramientas.** El aparato se muestra en la lista. Si el aparato no se muestra en la lista, añada el aparato manualmente.


Supervisión y control del aparato

- 1)  **Tus herramientas.**
- 2) Seleccione el aparato en la lista.
Tras esto, se muestra la página de vista general del aparato.
- 3)  Seleccione el ajuste deseado en la página de vista general.
 En caso de duda, seleccione la ayuda.
Tras esto, aparece un cuadro de diálogo con una descripción del ajuste correspondiente.


Política de privacidad

Encontrará la política de privacidad completa en la pestaña  dentro del campo "Más".

Eliminar dispositivo y datos de la aplicación

- 4) Dentro de la pestaña  "Mis dispositivos", seleccione el aparato que desee eliminar y cuyos datos quiera borrar.
- 5) Toque el dispositivo en la lista y arrástrelo hacia la izquierda.
- 6) Haga clic en el "papelera". El dispositivo será eliminado.


¿Información sobre la aplicación?

- 1) Puede encontrar más información y opciones de configuración en la pestaña  "Más".




Manejo del aparato

¡ADVERTENCIA!

- ▶ El soplador de hojas solo puede utilizarse con los siguientes fines:
Como soplador para amontonar hojarasca o para limpiar por soplado las zonas de difícil acceso.
- ▶ Mientras maneje el aparato, asegúrese de no golpearlo contra objetos duros que puedan causar daños.

- Obtendrá un resultado óptimo si utiliza el soplador a una distancia de 5-10 cm con respecto al suelo.
- Oriente el chorro de aire en dirección opuesta a usted. Asegúrese de que no salgan despedidos objetos pesados que puedan herir a alguien o causar daños materiales.
- Comience la tarea con el nivel máximo de potencia de soplado para amontonar rápidamente las hojas que se encuentren a su alrededor. Seleccione una potencia de soplado más baja para compactar la hojarasca previamente amontonada.
- Suelte las hojas que estén pegadas al suelo con una escoba o un rastrillo antes de soplar con el aparato.
- Sujete siempre el aparato por el agarre  mientras lo utilice.

Trabaje con el tubo de soplado y el cabezal/boquilla plana (consulte la fig. B)

Con el tubo de soplado  y el cabezal  podrá amontonar las hojas en una zona más amplia. La boquilla plana  funciona como una boquilla Turbo que permite alcanzar la máxima velocidad de aire.

Limpieza y mantenimiento

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ ¡Peligro por las piezas móviles! Apague el aparato antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento y retire las baterías.
- ▶ Las tareas de reparación y mantenimiento que no se describan en estas instrucciones deben encomendarse a nuestro servicio de asistencia técnica o a un electricista. Use exclusivamente los recambios originales.

- ◆ Inspeccione el aparato antes de cada uso para descartar cualquier defecto o daños, como piezas sueltas, gastadas o dañadas.
- ◆ Realice regularmente las tareas de mantenimiento y limpieza.
- ◆ Muchos de los fallos y accidentes se deben a un mantenimiento insuficiente.

⚠ ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos ni lo rocíe con agua para limpiarlo.
- ◆ Mantenga limpios las ranuras de ventilación, la carcasa del motor y los agarres del aparato. Para ello, utilice un paño húmedo o un cepillo. No utilice productos de limpieza ni disolventes, ya que podrían dañar el aparato de forma irreparable.

Almacenamiento

- ◆ Guarde el aparato ya limpio en un lugar seco y sin polvo y siempre fuera del alcance de los niños.

Para guardar el aparato, puede desmontar el tubo de soplado ④, el cabezal ⑥ y la boquilla plana ⑦ de la carcasa del motor ③ (para ello, consulte las instrucciones de montaje correspondientes del capítulo "Montaje/desmontaje del tubo de soplado y de la boquilla plana").

- En la parte inferior del aparato hay un soporte ⑫ que permite colgar el aparato de un tornillo/clavo (Ø 7-10 mm) en la pared (fig. C).

Desecho



No deseche las herramientas eléctricas con la basura doméstica.

El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello. **Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.**

Si el aparato contiene datos personales, será su responsabilidad eliminarlos antes de entregarlo para su desecho.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



¡No deseche la batería con la basura doméstica!

Las baterías defectuosas o agotadas deben reciclarse. Las pilas/baterías son residuos especiales que deben desecharse de forma ecológica a través de las entidades correspondientes (comercios, distribuidores especializados, instalaciones públicas municipales o empresas de desechos industriales). Las pilas/baterías pueden contener metales pesados tóxicos.

Siempre que sea posible hacerlo sin destruir el aparato, retire las pilas o baterías usadas antes de entregarlo para su desecho y recíclelas por separado. Si la batería está integrada en el aparato de forma fija, debe indicarse que el aparato contiene una batería para su desecho.

Por lo tanto, las pilas/baterías no deben desecharse con la basura doméstica, sino reciclarse por separado. Devuelva las pilas o baterías exclusivamente en estado descargado.



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables. Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos; 20–22: papel y cartón; 80–98: materiales compuestos.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 5 años a partir de la fecha de compra. Si están incluidas en el volumen de suministro, las baterías de la serie X12V y X20V Team cuentan con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.



El embalaje contiene componentes de papel y/o cartón.



El embalaje contiene componentes de plástico y/o metal.

Si dentro de un periodo de 5 años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de 5 años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato.

Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. La garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste, como, p. ej., hojas de sierra, cuchillas de recambio, papeles de lija, etc., ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

La prestación de la garantía no cubre los siguientes casos

- Desgaste normal de la capacidad de la batería.
- Uso comercial o industrial del producto.
- Daño o alteración del producto por parte del cliente.
- Incumplimiento de las instrucciones de seguridad y mantenimiento y errores en el manejo.
- Daños provocados por fuerza mayor.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 481000_2410 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.

- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación por teléfono o utilice nuestro formulario de contacto que encontrará en parkside-diy.com, en la categoría Asistencia técnica.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En parkside-diy.com, podrá consultar y descargar este y muchos otros más manuales de uso. Con este código QR accederá directamente a parkside-diy.com.

Escoja su país y, a través de la interfaz de búsqueda, busque las instrucciones de uso. Al introducir el número de artículo (IAN) 481000_2410, accederá a las instrucciones de uso de su producto.

Asistencia técnica

ES Servicio España
Tel.: 900 994 940
Formulario de contacto en parkside-diy.com

IAN 481000_2410

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALEMANIA
www.kompernass.com

Traducción de la Declaración de conformidad original

En virtud del presente documento, nosotros, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable de los documentos: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM (ALEMANIA), declaramos que este producto cumple con lo dispuesto por las siguientes normas, documentos normativos y directivas CE:

Directiva relativa a las máquinas
(2006/42/EC)

Compatibilidad electromagnética
(2014/30/EU)

Directiva sobre emisiones sonoras
(2000/14/EC), (2005/88/EC)
Nivel de potencia acústica LWA:
Garantizado: 96 dB (A)

Directiva sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (2011/65/EU)*

* La responsabilidad exclusiva de la expedición de esta declaración de conformidad recaerá sobre el fabricante. El objeto descrito de la declaración cumple con las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011 sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Normas armonizadas aplicadas

EN 60335-1:2012/A15:2021

EN 50636-2-100:2014

EN 62233:2008

EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Denominación de la máquina:

40 V Soplador de turbina recargable
PPTLBA 40-Li C3

Año de fabricación: 02-2025

Número de serie: IAN 481000_2410

Bochum, 11/12/2024



Semi Uguzlu
- Responsable de calidad -

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas en relación con el desarrollo tecnológico.

Pedido de una batería de repuesto y un cargador

Puede pedir una batería de repuesto o un cargador cómodamente por Internet en www.kompernass.com de forma permanente.



Escanee el código QR con su smartphone/tableta. Con este código QR, podrá acceder directamente a

nuestra página web, ver los recambios disponibles y solicitarlos.

INDICACIÓN

- ▶ Si tiene algún problema con el pedido en línea, puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico.
- ▶ Especifique siempre el número de artículo (IAN) 481000_2410 al realizar su pedido.
- ▶ Le rogamos que tenga en cuenta que no en todos los países a los que realizamos envíos se pueden pedir recambios por Internet.

Indice

Introduzione	22	Collocazione della tracolla	33
Uso conforme.	22	Messa in funzione	33
Avvertenze e simboli utilizzati.	22	Accensione e spegnimento	34
Materiale in dotazione	23	Modalità turbo	34
Descrizione dell'apparecchio	23	Controllo del livello di carica della batteria.	34
Dati tecnici	23	LED Ready2Connect	34
Avvertenze di sicurezza	24	APP PARKSIDE	35
Indicazioni generali di sicurezza per elettrotensili	24	Presupposti	35
1. Sicurezza sul posto di lavoro	24	Collegamento dell'apparecchio all'app PARKSIDE.	35
2. Sicurezza elettrica	25	Monitoraggio e gestione dell'apparecchio.	35
3. Sicurezza delle persone	25	Politica sulla riservatezza	35
4. Uso e trattamento dell'elettrotensile	26	Elimina dispositivo e dati dall'app	35
5. Uso e trattamento dell'utensile a batteria	26	Informazioni sull'app?	35
6. Assistenza	27	Impiego dell'apparecchio.	35
Indicazioni generali di sicurezza per un impiego sicuro.	27	Pulizia e manutenzione	36
Prima della messa in funzione	32	Conservazione	36
Caricamento del pacco batteria.	32	Smaltimento	37
Inserimento/rimozione del pacco batteria nell'apparecchio	32	Garanzia della Kompernass Handels GmbH	38
Montaggio/smontaggio del tubo di soffiaggio e della bocchetta piatta 32		Assistenza	39
Montaggio del tubo di soffiaggio	33	Importatore	39
Montaggio della prolunga	33	Traduzione della dichiarazione di conformità originale	40
Montaggio della bocchetta piatta (opzionale)	33	Ordinazione di batterie di ricambio e caricabatteria	40
Smontaggio del tubo di soffiaggio	33		
Smontaggio della prolunga	33		
Smontaggio della bocchetta piatta (opzionale)	33		

Introduzione




Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

L'apparecchio è adatto esclusivamente alla raccolta di foglie secche. L'apparecchio è destinato all'uso da parte degli adulti. I minori di 16 anni possono usare l'apparecchio solo se sorvegliati. È vietato l'uso dell'apparecchio in caso di pioggia o in ambiente umido. In caso di incidenti o danni, l'operatore o utente è responsabile verso altre persone o le loro proprietà. Qualunque altro impiego e qualunque modifica dell'apparecchio sono da considerarsi non conformi alla destinazione e comportano il rischio di infortuni. Si declina ogni responsabilità per i danni derivanti da uso non conforme. L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):

	Leggere con attenzione l'intero manuale di istruzioni prima della messa in funzione e conservarlo per l'uso successivo.
	Avvertenza! Prima della messa in funzione, leggere il manuale di istruzioni!
	AVVERTENZA! Durante i lavori con l'apparecchio sono necessarie determinate misure di sicurezza. Leggere e osservare tutte le avvertenze.
	Indossare occhiali di protezione!
	Indossare una protezione acustica!
	Tenere i presenti lontani dall'apparecchio.
	Fare attenzione a eventuali oggetti proiettati in aria!
	Proteggere l'apparecchio dalla pioggia o dall'umidità!
	Prima di effettuare interventi di manutenzione, spegnere l'apparecchio e rimuovere la batteria!
	Livello di potenza acustica garantito dell'apparecchio

Materiale in dotazione

- 1 40 V Soffiatore a turbina per foglie ricaricabile
- 1 prolunga
- 1 bocchetta piatta
- 1 tubo di soffiaggio
- 1 tracolla
- 1 manuale di istruzioni

Descrizione dell'apparecchio

(per le illustrazioni, vedere la pagina pieghevole)

Fig. A:

- ❶ Impugnatura
- ❷ Pacco batteria*
- ❸ Carcassa del motore
- ❹ Tubo di soffiaggio
- ❺ Binario di guida
- ❻ Prolunga
- ❼ Dispositivo di blocco
- ❽ Indicatore del livello di carica
- ❾ LED Ready2Connect
- ❿ Indicazione del livello di velocità
- ⓫ Tasto per il livello di velocità
- ⓬ Tasto ON/OFF
- ⓭ TASTO turbo
- ⓮ Caricabatteria rapido doppio*
- ⓯ Dispositivo di sgancio rapido
- ⓰ Tracolla
- ⓱ Bocchetta piatta

Fig. B:

- ❶ Occhiello di fissaggio
- ❷ Pulsante

Fig. C:

- ❶ Supporto

Fig. D:

- ❶ Tasto per il livello di carica della batteria
- ❷ Spia LED della batteria
- ❸ Tasto per lo sblocco del pacco batteria


* BATTERIA E CARICABATTERIA NON COMPRESI
NEL MATERIALE IN DOTAZIONE

Dati tecnici

40 V Soffiatore a turbina per foglie ricaricabile

Tensione nominale 40 V ---

(corrente continua)

 (2 x 20 V)

Numero di giri

nominale: n_0 9000 - 23000 min⁻¹

- Livello 1 9000 min⁻¹
- Livello 2 12500 min⁻¹
- Livello 3 15500 min⁻¹
- Livello 4 18000 min⁻¹
- Turbo 24500 min⁻¹

Velocità del flusso

d'aria max. 250 km/h

Peso

(senza batteria) 2,7 kg

L'apparecchio fa parte della serie 

di Parkside e può essere utilizzato con batterie della serie  di Parkside.

Le batterie della serie  di Parkside devono essere caricate solo con caricabatterie della serie  di Parkside.

Si consiglia di utilizzare questo apparecchio esclusivamente con le seguenti batterie:
PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/
PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1.

Si consiglia di caricare queste batterie esclusivamente con i seguenti caricabatterie:
PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/
PLG 20 C3/ PDSLGL 20 A1/
Smart PLGS 2012 A1.

Informazioni sul rumore e sulle vibrazioni

Valore misurato relativo al rumore rilevato ai sensi della norma 2000/14/EC & 2005/88/EC. Valori tipici del livello di rumore dell'elettro-utensile classificato A:

Valore di emissione acustica

Livello di pressione
acustica $L_{PA} = 73,6$ dB

Fattore di incertezza $K = 3$ dB

Livello di potenza
acustica $L_{WA} = 91,7$ dB

Garantito 96 dB

Fattore di incertezza $K = 2,08$ dB

Indossare una protezione acustica!

Valore complessivo delle vibrazioni

Vibrazione sull'impugnatura

$a_h < 2,5$ m/s²

Fattore di incertezza $K = 1,5$ m/s²

NOTA

- ▶ Il valore complessivo delle vibrazioni e il valore di emissione acustica indicati sono stati misurati secondo un procedimento di prova standardizzato e possono essere usati per il confronto tra due elettro-utensili.
- ▶ Il valore complessivo delle vibrazioni e il valore di emissione acustica indicati possono anche essere usati per una stima provvisoria del carico.

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Il valore di emissione delle vibrazioni e il valore di emissione acustica durante l'uso dell'elettro-utensile possono scostarsi dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettro-utensile viene utilizzato e, in particolare, della tipologia del pezzo lavorato.

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ È necessario stabilire misure di sicurezza per la protezione dell'utilizzatore basate sulla stima del carico di vibrazione durante le reali condizioni di utilizzo (occorre in tal senso tenere in considerazione tutte le componenti del ciclo di esercizio, per esempio i tempi nei quali l'elettro-utensile è spento e i tempi in cui è acceso ma funziona senza carico).

Avvertenze di sicurezza



Indicazioni generali di sicurezza per elettro-utensili

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici di cui è dotato questo elettro-utensile.
Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare le indicazioni relative alla sicurezza e le istruzioni per uso futuro.

Il termine "elettro-utensile" utilizzato nelle indicazioni relative alla sicurezza si riferisce a elettro-utensili collegabili alla rete elettrica (con cavo di alimentazione) o a elettro-utensili a batteria (senza cavo di alimentazione).

1. Sicurezza sul posto di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione dell'area di lavoro possono dare luogo a infortuni.
- Non lavorare con elettro-utensili in ambienti a rischio di esplosione in cui siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettro-utensili generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.

- c) **Tenere lontani i bambini e altre persone durante l'uso dell'elettrotensile.** In caso di distrazione si potrebbe perdere il controllo dell'elettrotensile.

2. Sicurezza elettrica

- a) **La spina dell'elettrotensile deve essere idonea all'inserimento nella presa. La spina non deve essere assolutamente modificata.**
Non utilizzare connettori adattatori con elettrotensili collegati a terra. Le spine non modificate e le prese idonee riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto diretto con superfici collegate a terra, come tubi, termosifoni, stufe e frigoriferi.** Quando il corpo è a diretto contatto con la terra sussiste un maggiore pericolo di scosse elettriche.
- c) **Tenere gli elettrotensili al riparo da pioggia o umidità.** La penetrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) **Non utilizzare il cavo di allacciamento per scopi non conformi, come ad es. per trasportare l'elettrotensile, per appenderlo o per scollegare la spina dalla presa. Tenere il cavo di allacciamento lontano dal calore, dall'olio, da spigoli vivi o da parti in movimento.** Cavi di allacciamento danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) **Se si lavora all'aperto con un elettrotensile, utilizzare solo cavi di prolunga indicati anche per uso esterno.** L'utilizzo di un cavo di prolunga idoneo all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se è inevitabile l'uso dell'elettrotensile in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

3. Sicurezza delle persone

- a) **Prestare attenzione controllando le operazioni in corso e procedendo con cura quando si lavora con un elettrotensile. Non utilizzare l'elettrotensile se si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o farmaci.**
Un solo momento di disattenzione nell'uso dell'elettrotensile può dare luogo a gravi lesioni.
- b) **Indossare dispositivi di protezione individuale e sempre occhiali di protezione.** L'uso di un dispositivo di protezione individuale, come mascherina antipolvere, scarpe antiscivolo, casco protettivo o protezioni per l'udito, a seconda del tipo e dell'impiego dell'elettrotensile, riduce il rischio di lesioni.
- c) **Evitare la messa in funzione involontaria. Accertarsi che l'elettrotensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo.**
Se si tiene il dito sull'interruttore mentre si sposta l'elettrotensile o si collega l'elettrotensile alla rete elettrica con l'interruttore su ON, si possono verificare infortuni.
- d) **Rimuovere gli utensili di regolazione o le chiavi inglesi prima di accendere l'elettrotensile.** Un utensile o una chiave lasciati in una parte rotante dell'elettrotensile possono provocare lesioni.
- e) **Evitare posture innaturali. Provvedere a una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** In tal modo si può controllare meglio l'elettrotensile, soprattutto in situazioni impreviste.
- f) **Indossare indumenti idonei. Non indossare abiti ampi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento.** Gli abiti ampi e sciolti, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti mobili.

- g) Gli eventuali dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere devono essere collegati e utilizzati correttamente. L'uso di un aspirapolvere può ridurre i pericoli associati alla polvere.
- h) Nonostante si abbia acquisito dimestichezza con il ripetuto utilizzo dell'apparecchio, non peccare di falsa sicurezza e rispettare sempre le regole sulla sicurezza nell'uso di elettro-utensili. Una piccola disattenzione può dare luogo a gravi lesioni in una frazione di secondo.

4. Uso e trattamento dell'elettro-utensile

- a) **Non sovraccaricare l'elettro-utensile. Utilizzare l'elettro-utensile idoneo al proprio lavoro.** Con l'elettro-utensile adatto si lavora meglio e con maggiore sicurezza nell'intervallo di potenza indicato.
- b) **Non utilizzare elettro-utensili con interruttore difettoso.** Un elettro-utensile che non si riesce più a spegnere o ad accendere è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se sfilabile, prima di eseguire impostazioni sull'apparecchio, sostituire gli utensili o riporre l'elettro-utensile.** Questa misura precauzionale consente di impedire l'avvio involontario dell'elettro-utensile.
- d) **Conservare gli elettro-utensili non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettro-utensile a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettro-utensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) **T trattare gli elettro-utensili e gli accessori con cura. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente, che non si inceppino e che non vi siano elementi rotti o danneggiati al punto da compromettere la funzione dell'elettro-utensile. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettro-utensile.** Molti infortuni derivano da una cattiva manutenzione degli elettro-utensili.
- f) **Mantenere gli utensili da taglio ben affilati e puliti.** Gli utensili da taglio trattati con cura e con taglienti affilati si inceppano meno spesso e sono più facili da controllare.
- g) **Utilizzare elettro-utensili, attrezzi, ecc. secondo queste istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da eseguire.** L'uso di elettro-utensili per applicazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono un controllo e un utilizzo sicuro dell'elettro-utensile in situazioni impreviste.

5. Uso e trattamento dell'utensile a batteria

- a) **Caricare le batterie solo con i caricabatteria consigliati dal produttore.** Se un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria viene utilizzato con batterie diverse, vi è pericolo di incendio.
- b) **Utilizzare solo le batterie appositamente previste per gli elettro-utensili.** L'uso di batterie diverse può dare luogo a lesioni e al rischio di incendio.

- c) **Tenere la batteria non utilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altra minuteria in metallo, poiché tali oggetti potrebbero provocare un cortocircuito fra i contatti.** Un cortocircuito fra i contatti della batteria può dare luogo a ustioni o incendio.
- d) **In caso di utilizzo errato potrebbe fuoriuscire del liquido dalla batteria. Evitare il contatto con questo liquido. In caso di contatto accidentale sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido che fuoriesce dalla batteria potrebbe provocare irritazioni cutanee o ustioni.
- e) **Non utilizzare batterie danneggiate o modificate.** Le batterie danneggiate o modificate possono comportarsi in modo imprevisto e provocare incendi, esplosione o pericolo di lesioni.
- f) **Non esporre mai una batteria a fuoco o temperature elevate.** Il fuoco o le temperature superiori a 130 °C (265 °F) possono provocare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le istruzioni per il caricamento e non caricare mai la batteria o l'utensile a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura indicato nel manuale di istruzioni.** Un caricamento sbagliato o il caricamento al di fuori dell'intervallo di temperatura consentito potrebbe distruggere la batteria e aumentare il pericolo d'incendio.



CAUTELA! PERICOLO DI ESPLOSIONE! Non caricare mai batterie non ricaricabili.



Proteggere la batteria dal calore, per es. anche da irradiazione solare prolungata, fuoco, acqua e umidità.

Sussiste il pericolo di esplosione.

6. Assistenza

- a) **Fare riparare l'elettrodomestico solo da personale qualificato specializzato e solo con ricambi originali.** In tal modo si garantisce che la sicurezza dell'elettrodomestico venga mantenuta.
- b) **Non sottoporre mai a manutenzione le batterie danneggiate.** La manutenzione delle batterie deve essere eseguita solo dal produttore o dal centro assistenza ai clienti autorizzato.

Indicazioni generali di sicurezza per un impiego sicuro

Istruzioni

AVVERTENZA!

- ▶ Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio, spegnere l'apparecchio e rimuovere le batterie.
- ▶ Prima di iniziare il lavoro, acquisire dimestichezza con tutte le parti dell'apparecchio e con il corretto utilizzo dello stesso. Assicurarsi di poter spegnere immediatamente l'apparecchio in caso d'emergenza.
L'impiego inadeguato può dare luogo a gravi lesioni.

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Non consentire mai l'utilizzo del prodotto a bambini, persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, persone con esperienza e conoscenze insufficienti o persone che non abbiano dimestichezza con le istruzioni. Le disposizioni locali possono stabilire un limite di età per l'utilizzatore.
- ▶ Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini.
- ▶ L'apparecchio non deve essere utilizzato ad alture superiori ai 2000 m.
- ▶ Leggere attentamente le istruzioni. Acquisire dimestichezza con i dispositivi di comando e con l'utilizzo corretto della macchina.
- ▶ Non consentire mai l'uso della macchina a bambini o a persone che non hanno letto le presenti istruzioni. È possibile che le disposizioni locali limitino l'età dell'operatore.
- ▶ Non usare mai la macchina se nelle vicinanze sono presenti altre persone, in particolare bambini, o animali.

Preparazione

- I dispositivi di protezione individuale tutelano la propria salute e quella degli altri e assicurano un corretto funzionamento dell'apparecchio:
 - Indossare indumenti da lavoro adatti come calzature resistenti con suola antiscivolo, pantaloni lunghi e robusti, guanti, occhiali di protezione e una protezione per l'udito. Indossarli per tutto il tempo in cui si utilizza la macchina. Non utilizzare l'apparecchio se si è a piedi scalzi o si portano sandali aperti. Indossare una mascherina protettiva per proteggersi dalla polvere.
- Non indossare abiti ampi o gioielli, che potrebbero essere aspirati presso l'ingresso dell'aria. In caso di capelli lunghi, indossare un copricapo protettivo. Tenere i capelli lunghi lontani dalle aperture di aspirazione.
- Prestare attenzione alle persone, in particolare ai bambini, agli animali domestici, alle finestre aperte ecc. Il materiale soffiato potrebbe essere lanciato nella loro direzione. Interrompere il lavoro se nelle vicinanze sostano persone. Mantenere una distanza di sicurezza di almeno 5 m intorno a sé.
- Ispezionare sempre l'ambiente circostante e cercare di individuare eventuali pericoli che potrebbero non venire avvertiti a causa del rumore durante il lavoro.
- Ispezionare con cura la superficie da pulire ed eliminare tutti i fili di ferro, le pietre, le lattine e altri corpi estranei.
- Prima di iniziare a soffiare, liberare i corpi estranei con un rastrello o una scopa.
- Utilizzare tutte le parti del tubo di soffiaggio, in modo che il flusso d'aria possa agire vicino al terreno.
- Se le condizioni sono molto asciutte, inumidire leggermente la superficie o utilizzare uno spruzzatore per ridurre la presenza di polvere.
- Non lavorare con un apparecchio danneggiato, incompleto o modificato senza l'approvazione del produttore. Prima dell'uso verificare la sicurezza dell'apparecchio, in particolare l'interruttore.
- Utilizzare l'apparecchio solo se è completamente montato.
- Non usare mai l'apparecchio con dispositivi o coperture di sicurezza difettosi o senza dispositivi di sicurezza.

- Si tenga presente che l'operatore o utilizzatore è responsabile degli incidenti o pericoli eventualmente ocasionati ad altre persone o alla loro proprietà.
- Evitare di indossare indumenti ampi, indumenti con lacci o cinghie pendenti o cravatte.
- Utilizzare la macchina in una delle posizioni consigliate e solo su una superficie solida e piana.
- Non utilizzare la macchina su una superficie pavimentata o su una ghiaia in cui il materiale espulso potrebbe causare lesioni.
- Prima dell'uso eseguire sempre un'ispezione visiva per assicurarsi che i mezzi di fissaggio siano bloccati, che l'alloggiamento non presenti danni e che i dispositivi e gli schermi di protezione siano presenti. Sostituire i componenti consumati o danneggiati in serie complete per mantenere l'equilibrio. Sostituire le scritte danneggiate o illeggibili.
- Prima di avviare la macchina assicurarsi che la condotta di alimentazione sia vuota.
- Mantenere viso e corpo lontani dall'apertura di riempimento.
- Non permettere che mani, altre parti del corpo o indumenti vengano a trovarsi nella condotta di alimentazione, nel canale di espulsione o vicino a parti mobili.
- Non sostare nella zona di espulsione quando la macchina è in funzione.
- Quando si carica materiale nella macchina, fare estrema attenzione a non introdurre pezzi di metallo, pietre, bottiglie, lattine o altri corpi estranei.
- Se il meccanismo di taglio colpisce un corpo estraneo o se la macchina inizia ad emettere rumori insoliti o a vibrare, disinserire immediatamente la fonte di alimentazione e attendere che la macchina si arresti completamente. Togliere la batteria ed eseguire i passi indicati di seguito prima di riavviare la macchina e di utilizzarla:
 - cercare eventuali danni
 - sostituire o riparare le parti danneggiate
 - controllare se ci sono parti lasche e fissarle
- Non permettere che il materiale lavorato si accumuli nella zona di espulsione, poiché questo potrebbe impedire una corretta espulsione e causare la reintroduzione del materiale attraverso l'apertura di riempimento.
- Evitare posture innaturali. Mantenere sempre l'equilibrio per mantenere sempre una posizione stabile nei pendii. Camminare, non correre.

Funzionamento

- Non accendere l'apparecchio se è mantenuto a rovescio o se non si trova in posizione di lavoro.
- Evitare la messa in funzione involontaria. Prima di prendere l'apparecchio o di trasportarlo, assicurarsi che sia spento. Se si tiene il dito sull'interruttore mentre si trasporta l'apparecchio, si possono verificare infortuni.
- Non dirigere l'apparecchio su persone durante il funzionamento, in particolare non dirigere il getto d'aria su occhi e orecchie.
- Durante il lavoro assicurarsi di assumere una posizione stabile, soprattutto su pendii. Sostenere l'apparecchio sempre saldamente e con entrambe le mani e lavorare solo con la tracolla correttamente regolata.

- Non allungarsi troppo e fare attenzione a non perdere l'equilibrio.
- Non lavorare con l'apparecchio se si è stanchi o non concentrati oppure dopo l'assunzione di alcol o pillole. Fare sempre tempestivamente una pausa. Esercitare prudenza quando si lavora con l'apparecchio. Muoversi lentamente, non correre.
- L'uso prolungato dell'apparecchio può provocare problemi di circolazione del sangue alle mani a causa delle vibrazioni. Tuttavia, per aumentare la durata di impiego è possibile usare guanti idonei o prolungare le pause regolari.
- Evitare di utilizzare la macchina con cattivo tempo, soprattutto se vi è il rischio di caduta di fulmini. Lavorare solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- Arrestare la macchina e rimuovere le batterie dall'apparecchio. Assicurarsi che tutte le parti mobili si siano arrestate completamente:
 - se non si utilizza l'apparecchio, se lo si trasporta o se lo si lascia incustodito
 - prima di eliminare un'ostruzione o liberare canali
 - prima dei controlli, della pulizia o di altri interventi sulla macchina
 - dopo il contatto con corpi estranei o in presenza di vibrazioni anomale
- Mantenere la fonte di energia priva di sporcizia e altri accumuli di materiale per evitare che subisca danni o impedire possibili incendi.
- Non inclinare la macchina finché la fonte di energia è in funzione.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti chiusi o mal ventilati.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili. La mancata osservanza comporta il pericolo di incendio o esplosione.
- Se si verifica un incidente o un'anomalia durante il funzionamento, spegnere subito l'apparecchio e rimuovere le batterie dall'apparecchio. Per l'eliminazione delle anomalie leggere il capitolo "Risoluzione degli errori" o rivolgersi al nostro centro di assistenza.
- Procedere a passo d'uomo, non correre.
- Fare attenzione a non perdere l'equilibrio e a mantenere una posizione stabile. Evitare posture innaturali.
- Quando si carica il materiale, non sovrastare mai ad un livello più alto del livello della base della macchina.
- Se la macchina si intasa, disinserire la fonte di energia e togliere le batterie prima di liberarla dalla sporcizia.
- Non usare mai la macchina con dispositivi o schermi di sicurezza difettosi o senza dispositivi di sicurezza.
- **Non trasportare la macchina finché la fonte di energia è in funzione.**
- Assicurarsi di non toccare parti mobili pericolose prima di scollegare la macchina dall'alimentazione o di togliere le batterie dalla macchina e prima che le parti mobili pericolose si siano arrestate completamente.
- Se si verifica un incidente o un'anomalia durante il funzionamento, spegnere subito l'apparecchio. Curare adeguatamente le ferite o rivolgersi ad un medico.

Manutenzione e conservazione

- Controllare periodicamente che l'apparecchio funzioni e sia integro, in modo da evitare pericoli per l'operatore.
- Per motivi di sicurezza sostituire le parti consumate o danneggiate. Utilizzare solo ricambi e accessori originali.
- Non tentare di riparare l'apparecchio a meno di non essere qualificati per farlo. Tutti i lavori non specificati in questo manuale di istruzioni sono di esclusiva competenza dei centri di assistenza clienti da noi autorizzati.

- Custodire l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Trattare l'apparecchio con cura. Pulire regolarmente le feritoie di ventilazione e seguire le direttive per la manutenzione.
- Mantenere privi di sporcizia tutti gli ingressi per l'aria di raffreddamento.
- Non utilizzare l'apparecchio se non si riesce a inserire e disinserire l'interruttore. Gli interruttori danneggiati devono essere sostituiti presso un'officina di assistenza. Non sovraccaricare l'apparecchio. Lavorare solo nell'intervallo di potenza specificato. Non utilizzare macchine poco potenti per lavori pesanti. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti!
- Se si arresta la macchina per sottoporla a manutenzione, ispezionarla, conservarla o sostituire accessori, disinserire la fonte di energia, togliere le batterie e assicurarsi che tutte le parti mobili si siano arrestate completamente. Fare raffreddare la macchina prima di ispezionarla, regolarla ecc. Sottoporre la macchina ad una manutenzione accurata e mantenerla pulita.
- Fare raffreddare sempre la macchina prima di conservarla.
- Non tentare mai di eludere la funzione di blocco del dispositivo di protezione.

Indicazioni aggiuntive di sicurezza

NOTA

- Non usare accessori che non siano stati consigliati da PARKSIDE. In caso contrario vi è pericolo di folgorazione o incendio.
- Evitare di utilizzare la macchina con cattivo tempo, soprattutto se vi è il rischio di caduta di fulmini.
- Le pile non ricaricabili non possono essere ricaricate.
- Rimuovere le pile ricaricabili dall'apparecchio prima di caricarle.

- Non usare insieme pile di tipo diverso o pile nuove e usate.
- Le pile vanno inserite con la polarità corretta.
- Rimuovere le pile scariche dall'apparecchio e smaltirle in modo sicuro.
- Se si prevede di immagazzinare l'apparecchio per un periodo prolungato senza utilizzarlo, è preferibile rimuovere le batterie.

Rischi residui

Anche se si utilizza questo elettrotensile secondo le prescrizioni, rimangono comunque dei rischi residui. In relazione alla forma costruttiva e all'esecuzione di questo elettrotensile potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:

- Danni all'udito se non si indossa una protezione acustica adeguata.
- Danni alla salute derivanti dalle vibrazioni cui sono sottoposti braccio e mano, in caso l'apparecchio venisse utilizzato per un periodo prolungato o non venisse sottoposto ad un impiego e una manutenzione corretti.
- Danni ai polmoni se non si indossa un'adeguata protezione respiratoria.
- Danni agli occhi se non si indossa un'adeguata protezione per gli occhi.

AVVERTENZA!

- Questo elettrotensile genera un campo elettromagnetico durante il funzionamento. In determinate circostanze, questo campo può influire negativamente su impianti medicali attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, gli utilizzatori con impianti medicali devono consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medicale prima di usare la macchina.

Prima della messa in funzione

Caricamento del pacco batteria

⚠ CAUTELA!

- ▶ Staccare sempre la spina dalla presa di corrente prima di rimuovere o inserire il pacco batteria nel caricabatteria.

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Rispettare le avvertenze di sicurezza e le indicazioni relative al caricamento e al corretto utilizzo riportate nel manuale di istruzioni della batteria e del caricabatteria della serie X20 Team. Per ulteriori informazioni e una descrizione dettagliata del processo di carica, consultare il presente manuale di istruzioni per l'uso.

NOTA

- ▶ La batteria è parzialmente carica. Si suggerisce di caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo. È possibile caricare la batteria agli ioni di litio in qualsiasi momento senza che ciò ne riduca la durata utile. Un'interruzione del processo di carica non provoca danni alla batteria.
- ▶ Non caricare il pacco batteria se la temperatura ambiente è al di sotto di 10 °C o al di sopra di 40 °C. Se si intende conservare la batteria agli ioni di litio per un periodo prolungato, occorre controllarne periodicamente la carica. La carica ottimale è compresa tra il 50% e l'80%. La batteria va conservata in luogo fresco e asciutto, ad una temperatura ambiente compresa fra 0 °C e 50 °C.
- ▶ L'intervallo delle temperature ambiente consigliato per l'uso con utensili e batterie è compreso tra -5 e 50 °C.

- ◆ Se necessario rimuovere il pacco batteria **2** dall'apparecchio.
- ◆ Inserire uno o due pacchi batteria **2** nel caricabatteria rapido doppio **14**.
- ◆ Inserire la spina nella presa.
- ◆ Una volta concluso il processo di carica, scollegare il caricabatteria rapido doppio **14** dalla rete elettrica e togliere i pacchi batteria **2**.
- ◆ Tra un processo di carica e l'altro lasciare spento il caricabatteria rapido doppio **14** per almeno 15 minuti. Per farlo, scollegare la spina dalla presa di corrente.

Inserimento/rimozione del pacco batteria nell'apparecchio

Inserimento del pacco batteria

- ◆ Introdurre i due pacchi batteria **2** nell'apparecchio facendo in modo che scattino in posizione (vedere fig. A).

Rimozione del pacco batteria

- ◆ Premere il tasto di sblocco **23** e rimuovere il pacco batteria **2**.

Montaggio/smontaggio del tubo di soffiaggio e della bocchetta piatta

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio, spegnere l'apparecchio e rimuovere le batterie **2**.
- ▶ Non utilizzare mai il soffiatore di foglie se la prolunga non è montata. Sussiste il pericolo di lesioni!

NOTA

- ▶ Mediante le 3 posizioni è possibile regolare l'apparecchio in base alla propria altezza di lavoro. Bisogna lavorare con il tubo di soffiaggio **4** sempre il più vicino possibile al suolo.

Montaggio del tubo di soffiaggio

- ◆ Inserire il tubo di soffiaggio **4** sulla carcassa del motore **3**. Il dispositivo di blocco **7** si innesta (vedere fig. B).

Montaggio della prolunga

- ◆ Infilare la prolunga **6** nel tubo di soffiaggio **4**. Il pulsante **19** del tubo di soffiaggio **4** deve innestarsi nel binario di guida **5** della prolunga **6**. Esistono 3 possibili posizioni per la prolunga **6** (vedere fig. B).

Montaggio della bocchetta piatta (opzionale)

- ◆ Infilare la bocchetta piatta **17** sul tubo di soffiaggio **4**. Il pulsante **19** del tubo di soffiaggio **4** deve innestarsi nel binario di guida **5** della bocchetta piatta **17**. Esistono 3 possibili posizioni per la bocchetta piatta **17** (vedere fig. B).

Smontaggio del tubo di soffiaggio

- ◆ Premere il dispositivo di blocco **7** e staccare il tubo di soffiaggio **4** e la prolunga **6** (vedere fig. B).

Smontaggio della prolunga

- ◆ Staccare la prolunga **6** dal tubo di soffiaggio **4** sfilandola dal binario di guida **5** (vedere fig. B).

Smontaggio della bocchetta piatta (opzionale)

- ◆ Staccare la bocchetta piatta **17** dal tubo di soffiaggio **4** sfilandola dal binario di guida **5** (vedere fig. B).

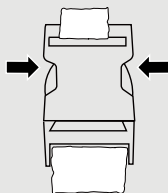
Collocazione della tracolla

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Non portare mai la tracolla **16** diagonalmente sulla spalla e il petto, bensì solo su una spalla. In questo modo si potrà allontanare rapidamente l'apparecchio dal corpo in caso di pericolo.

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Non utilizzare mai l'apparecchio senza tracolla **16**. Spegnerne sempre l'apparecchio prima di togliersi la tracolla **16**.
- ▶ Non utilizzare mai più supporti cinghia o più tracolle contemporaneamente.



La tracolla **16** è provvista di un dispositivo di sgancio rapido **15** che in una situazione di pericolo permette di separare velocemente l'apparecchio dalla tracolla **16**. In caso di pericolo premere i due lati del dispositivo di sgancio rapido **15** per staccare l'apparecchio dalla tracolla **16**.

- ◆ Collocarsi la tracolla **16** su una spalla.
- ◆ La lunghezza della tracolla è ottimale quando il moschettone si trova circa 10 cm sotto i fianchi.
- ◆ Fissare il moschettone della tracolla **16** all'occhiello di fissaggio **18** per agganciare la tracolla **16**. Si trova nella parte superiore dell'apparecchio (vedere fig. B).

Messa in funzione

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, inserire **entrambi** i pacchi batteria **2** (vedere fig. A) e collocarsi la tracolla **16**.

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Per lavorare con l'apparecchio indossare indumenti adeguati e guanti da lavoro. Prima di ogni uso accertarsi che l'apparecchio funzioni bene. Assicurarsi che l'apparecchio sia montato correttamente. Non è consentito lavorare con l'apparecchio se l'interruttore ON/OFF è danneggiato. I dispositivi di protezione individuale e un apparecchio ben funzionante riducono il rischio di lesioni e incidenti.



⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Dopo lo spegnimento dell'apparecchio il disco della turbina continua a girare per qualche tempo. Pericolo di lesioni causate dall'utensile rotante.

NOTA

- ▶ Rispettare la protezione dal rumore e le norme locali.

Accensione e spegnimento**NOTA**

- ▶ Prima di accendere assicurarsi che l'apparecchio non tocchi oggetti. Assicurarsi di assumere una posizione stabile.
- ◆ Premere il tasto ON/OFF **12** per accendere il display.
- ◆ Per accendere, premere nuovamente il tasto ON/OFF **12**.
- ◆ Per regolare la potenza di soffiaggio, azionare il tasto per il livello di velocità **11**.
- ◆ premere  = un livello più in alto
- ◆ premere  = un livello più in basso

I 4 livelli di velocità del tastierino dei comandi indicano in che livello si trova la potenza di soffiaggio.

- Livello 1 9000 min⁻¹
- Livello 2 12500 min⁻¹
- Livello 3 15500 min⁻¹
- Livello 4 18000 min⁻¹
- ◆ Per spegnere premere il tasto ON/OFF **12**.
- ◆ Per spegnere il display, premere e tenere premuto il tasto ON/OFF **12** per 3 secondi.

Modalità turbo

- ◆ Premere il tasto TURBO **13** per far passare la potenza di soffiaggio in modalità Turbo.
- ◆ Premere nuovamente il tasto TURBO **13** per terminare la modalità turbo. Quindi, la modalità di soffiaggio passa al livello impostato in precedenza.

Controllo del livello di carica della batteria

L'indicatore del livello di carica **8** segnala il livello di carica del pacco batteria **2** finché si mantiene acceso l'apparecchio con il tasto ON/OFF **12** del tastierino dei comandi.

Il livello di carica del pacco batteria **2** è indicato come segue dall'illuminazione dell'indicatore del livello di carica **8**.

Si illuminano 3 LED (rosso, arancione e verde):
batteria carica

Si illuminano 2 LED (rosso e arancione):
batteria parzialmente carica

Si illumina 1 LED (rosso):
è necessario caricare la batteria

LED Ready2Connect

Il LED Ready2Connect **9** lampeggia come segue:



Collegare il pacco batteria
Il LED lampeggia 3 volte



Collegare all'app
Il LED resta acceso



Non collegato all'app
Il LED resta spento



Utensile in modalità di aggiornamento
Il LED lampeggia in modo continuo



Aggiornamento utensile riuscito
Il LED lampeggia per 5 secondi



Aggiornamento utensile non riuscito
Il LED lampeggia a velocità alterne

APP PARKSIDE



Questo apparecchio è compatibile con funzioni avanzate quando si utilizzano speciali batterie intelligenti. Per ulteriori informazioni consultare il manuale di istruzioni della batteria intelligente.

Con l'app PARKSIDE è possibile monitorare l'apparecchio e gestire determinate funzioni. Le funzioni possono essere modificate con aggiornamenti dell'app e del firmware. Ulteriori informazioni sull'app PARKSIDE sono riportate nel manuale di istruzioni della batteria intelligente.

Presupposti

Per trovare l'apparecchio nell'app PARKSIDE, è necessario che siano soddisfatti i seguenti presupposti:

- Nel proprio smartphone è installata l'app PARKSIDE ed è attivato il Bluetooth®.
- Nell'apparecchio è inserita la seguente batteria: Batteria PARKSIDE Performance Smart PAPS 204 A1 o PAPS 208 A1. Questa batteria è già stata collegata all'app PARKSIDE.
L'apparecchio comunica con l'app attraverso la batteria.

Collegamento dell'apparecchio all'app PARKSIDE

- 1) Inserire le batterie intelligenti ②.
- 2) Premere il tasto ON/OFF 12. Il LED Ready2Connect LED ① lampeggia tre volte. Quando l'apparecchio è collegato, il LED resta acceso.
- 3) Aprire l'app PARKSIDE.
- 4) **I tuoi apparecchi.** L'apparecchio è riportato nell'elenco. Se l'apparecchio non è riportato nell'elenco, aggiungere l'apparecchio manualmente.

Monitoraggio e gestione dell'apparecchio

- 1) **I tuoi apparecchi.**
- 2) Selezionare l'apparecchio nell'elenco. Compare la schermata di riepilogo dell'apparecchio.
- 3) Selezionare l'impostazione desiderata nella schermata di riepilogo.
 In caso di dubbi selezionare la guida. Compare una finestra di dialogo con una descrizione dell'impostazione.

Politica sulla riservatezza

L'informativa sulla privacy completa si trova nella scheda "Altro", campo "Politica sulla riservatezza".

Elimina dispositivo e dati dall'app

- 1) Nella scheda "I miei dispositivi", selezionare l'apparecchio che si desidera rimuovere e i cui dati si desidera eliminare.
- 2) Tocca il dispositivo nell'elenco e trascinalo a sinistra.
- 3) Fare clic sul "cestino".
Il dispositivo verrà eliminato.

Informazioni sull'app?

- 1) Ulteriori informazioni e opzioni di impostazione sono disponibili nella scheda "Altro".

Impiego dell'apparecchio

AVVERTENZA!

- ▶ Il soffiatore di foglie deve essere utilizzato solo per i seguenti scopi: Come soffiatore per ammucciare fogliame secco o per soffiarlo via da punti di difficile accesso.
- ▶ Durante il lavoro assicurarsi di non urtare con l'apparecchio oggetti duri che potrebbero causare danni.

- Quando si utilizza il soffiatore, si può ottenere un risultato ottimale mantenendolo ad una distanza di 5 - 10 cm dal suolo.
- Dirigere il getto d'aria in direzione opposta alla propria persona. Assicurarsi di non fare vorticare oggetti pesanti ferendo qualcuno o danneggiando qualcosa.
- Iniziare il lavoro con la massima potenza di soffiaggio per raccogliere velocemente le foglie sparse in giro. Scegliere una potenza di soffiaggio inferiore per compattare i mucchi di foglie già raccolti.
- Prima di soffiare, staccare le foglie che aderiscono al suolo con una scopa o un rastrello.
- Durante il lavoro sostenere l'apparecchio dall'impugnatura ①.

Lavoro con il tubo di soffiaggio e la prolunga/ bocchetta piatta (vedere fig. B)

Con il tubo di soffiaggio ④ e la prolunga ⑥ è possibile raccogliere il fogliame su una superficie più ampia. La bocchetta piatta ⑦ funge da bocchetta turbo: con questa bocchetta si raggiunge la massima velocità dell'aria.

Pulizia e manutenzione

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Pericolo causato dalle parti mobili! Prima di qualsiasi intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchio e rimuovere le batterie dall'apparecchio.
- ▶ Fare eseguire i lavori di riparazione e manutenzione non descritti in questo manuale dal nostro centro di assistenza o da un elettricista qualificato. Utilizzare solo ricambi originali.

- ◆ Prima di ogni utilizzo controllare se l'apparecchio presenta difetti o danni, ad esempio parti allentate, consumate o danneggiate.
- ◆ Svolgere i lavori di manutenzione e pulizia regolarmente.
- ◆ Molti errori ed incidenti sono riconducibili ad una manutenzione e una cura insufficienti.

⚠ PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

- ▶ Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi e non spruzzarvi acqua per pulirlo.
- ◆ Mantenere pulite le feritoie di ventilazione, la carcassa del motore e le impugnature dell'apparecchio. Per farlo utilizzare un panno umido o una spazzola. Non utilizzare detergenti o solventi, poiché si potrebbe danneggiare irrimediabilmente l'apparecchio.

Conservazione

- ◆ Conservare l'apparecchio pulito in un luogo asciutto e privo di polvere e sempre fuori dalla portata dei bambini.

Per la conservazione si possono staccare il tubo di soffiaggio ④, la prolunga ⑥ e la bocchetta piatta ⑦ dalla carcassa del motore ③ (vedere al riguardo le apposite istruzioni di montaggio al capitolo "Montaggio/smontaggio del tubo di soffiaggio e della bocchetta piatta").

- Sul lato inferiore dell'apparecchio si trova un supporto ⑳ che può servire per appendere l'apparecchio ad una vite/ un chiodo (Ø 7-10 mm) conficcato nella parete (fig. C).

Smaltimento



Non smaltire gli elettrodomestici assieme ai normali rifiuti domestici!

Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.

Se l'apparecchio usato contiene dati personali, si è responsabili di eliminarli prima di restituire l'apparecchio.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.



Non smaltire le batterie assieme ai normali rifiuti domestici!

Le batterie difettose o esauste devono essere riciclate. Le pile/batterie vanno trattate come rifiuti speciali e devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente attraverso i punti di raccolta competenti (rivenditori, negozi specializzati, enti pubblici comunali, aziende di smaltimento professionali). Le pile/batterie possono contenere metalli pesanti tossici.

Se è possibile farlo senza distruggere l'apparecchio usato, togliere le vecchie pile o batterie prima di smaltire l'apparecchio usato e conferirle ad una raccolta differenziata. In caso di batterie fisse, all'atto dello smaltimento fare presente che questo apparecchio contiene una batteria.

Pertanto non smaltire le pile/batterie assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferirle ad una raccolta differenziata. Restituire le pile/batterie solo se scariche.



I materiali d'imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, sono pertanto riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio non più necessario in conformità alle vigenti norme locali. Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Per la Spagna:



L'imballaggio contiene elementi di carta e/o cartone.



L'imballaggio contiene elementi di plastica e/o metallo.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

l'apparecchio ha una garanzia di 5 anni dalla data di acquisto. Se inclusi, i pacchi batteria della serie X12V e X20V Team vengono forniti con una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora il prodotto presentasse dei difetti, al consumatore spettano diritti legali nei confronti del rivenditore. La garanzia di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro 5 anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) siano presentati entro il termine di 5 anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole, lame per seghe, lame di ricambio, carta vetrata...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti. Per tali componenti valgono esclusivamente le disposizioni in materia di garanzia previste dalla legge.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

La garanzia non si applica nei seguenti casi

- normale usura della capacità della batteria
- uso commerciale del prodotto
- danneggiamento o modifica del prodotto da parte del cliente
- mancata osservanza delle prescrizioni di sicurezza e manutenzione, errori di utilizzo
- danni derivanti da eventi naturali

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 481000_2410 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di difetti, contattare subito l'assistenza clienti per telefono o tramite l'apposito modulo di contatto riportato nella pagina parkside-diy.com nella categoria Assistenza.

- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito parkside-diy.com è possibile consultare e scaricare questo e molti altri manuali. Con questo codice QR si giunge direttamente al sito parkside-diy.com. Selezionare il Paese e cercare i manuali di istruzioni con l'apposita funzione di ricerca. Inserendo il Codice articolo (IAN) 481000_2410 si può consultare il manuale di istruzioni del proprio articolo.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800172663
Modulo di contatto su
parkside-diy.com

MT Service Malta

Tel.: 80065168
Modulo di contatto su
parkside-diy.com

IAN 481000_2410

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

La Società KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabile della documentazione: nella persona del Sig. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, dichiara con la presente che questo prodotto è conforme alle seguenti norme, documenti normativi e Direttive CE:

Direttiva macchine (2006/42/EC)

Compatibilità elettromagnetica (2014/30/EU)

Direttiva sulle emissioni di rumore (2000/14/EC), (2005/88/EC)

Livello di potenza sonora LWA:

Garantito: 96 dB (A)

Direttiva RoHS (2011/65/EU)*

* Il produttore è il responsabile esclusivo del rilascio di questa dichiarazione di conformità. L'oggetto della dichiarazione sopra descritto soddisfa le prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio Europeo dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Norme armonizzate utilizzate

EN 60335-1:2012/A15:2021

EN 50636-2-100:2014

EN 62233:2008

EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Denominazione della macchina:

40 V Soffiatore a turbina per foglie ricaricabile
PPTLBA 40-Li C3

Anno di produzione: 02-2025

Numero di serie: IAN 481000_2410

Bochum, 11/12/2024



Semi Uguzlu

- Responsabile qualità -

Con riserva di modifiche tecniche volte al miglioramento del prodotto.

Ordinazione di batterie di ricambio e caricabatteria

È possibile ordinare le batterie di ricambio e i caricabatteria comodamente su Internet, all'indirizzo www.kompernass.com.



Scansionare il codice QR con lo smartphone/il tablet.

Con questo codice QR si giunge direttamente al nostro

sito web ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili.

AVVERTENZA

- Qualora si riscontrino problemi con l'ordine online, ci si può rivolgere al nostro centro di assistenza telefonicamente o tramite e-mail.
- Al momento dell'ordine si prega di indicare sempre il codice articolo (IAN) 481000_2410.
- Si tenga presente che l'ordine online di pezzi di ricambio non è possibile in tutti i Paesi in cui effettuiamo consegne.

Índice

Introdução	42	Colocar a alça de transporte	53
Utilização correta	42	Colocação em funcionamento	54
Indicações de aviso e símbolos utilizados	42	Ligar e desligar	54
Conteúdo da embalagem	43	Modo Turbo	54
Descrição do aparelho	43	Verificar o estado de carga dos acumuladores	54
Dados técnicos	43	LED Ready2Connect	55
Instruções de segurança	44	APLICAÇÃO PARKSIDE	55
Instruções gerais de segurança para ferramentas elétricas	44	Condições	55
1. Segurança no local de trabalho	44	Conectar o aparelho à aplicação PARKSIDE	55
2. Segurança elétrica	45	Monitorizar e controlar o aparelho	55
3. Segurança de pessoas	45	Política de Privacidade	56
4. Utilização e conservação da ferramenta elétrica	46	Exclua o dispositivo e os dados do aplicativo	56
5. Utilização e manuseamento da ferramenta sem fio	47	Informações sobre o aplicativo?	56
6. Assistência Técnica	47	Trabalhar com o aparelho	56
Instruções gerais de segurança para uma operação segura	48	Limpeza e manutenção	56
Antes da colocação em funcionamento	52	Armazenamento	57
Carregar o bloco acumulador	52	Eliminação	57
Colocar/retirar o bloco acumulador no/do aparelho	52	Garantia da Kompernass Handels GmbH	58
Montar/desmontar o tubo de sopro e o bocal plano	53	Assistência Técnica	59
Montar o tubo de sopro	53	Importador	59
Montar o acessório	53	Tradução da Declaração de Conformidade original	60
Montar o bocal plano (opcional)	53	Encomenda de bateria sobresselente e carregador	60
Desmontar o tubo de sopro	53		
Desmontar o acessório	53		
Desmontar o bocal plano (opcional)	53		

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Optou por um produto de elevada qualidade.











O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

O aparelho destina-se exclusivamente a juntar folhas secas. O aparelho destina-se a ser utilizado por adultos. Jovens com mais de 16 anos só podem utilizar o aparelho sob vigilância. É proibida a utilização deste aparelho à chuva ou num ambiente húmido. O operador ou utilizador é responsável por acidentes ou danos causados a terceiros ou a bens materiais dos mesmos. Qualquer outra utilização ou alteração do aparelho é considerada incorreta e acarreta perigo de acidentes graves. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos resultantes de utilização incorreta. O aparelho não se destina ao uso comercial.

Indicações de aviso e símbolos utilizados

No presente manual de instruções, na embalagem e no aparelho são utilizadas as seguintes indicações de aviso e símbolos (se aplicável):

	Leia atentamente todo o manual de instruções antes da primeira colocação em funcionamento e guarde-o num local seguro para consultas posteriores.
	Aviso! Ler o manual de instruções antes da colocação em funcionamento!
	AVISO! Durante a execução de trabalhos com o aparelho são necessárias medidas de segurança específicas. Leia e respeite todas as indicações de aviso.
	Usar óculos de proteção!
	Usar protetores auriculares!
	Manter as pessoas afastadas do aparelho.
	Tenha atenção a objetos projetados!
	Proteger o aparelho contra chuva ou humidade!
	Antes de realizar os trabalhos de manutenção, desligue o aparelho e retire o acumulador!
	Nível de potência acústica garantido do aparelho

Conteúdo da embalagem

- 1 40 V Aspirador de folhas de turbina a bateria
- 1 Acessório
- 1 Bocal plano
- 1 Tubo de sopro
- 1 Alça de transporte
- 1 Manual de instruções

Descrição do aparelho

(Figuras, ver página desdobrável)

Fig. A:

- 1 Pega
- 2 Bloco acumulador*
- 3 Corpo do motor
- 4 Tubo de sopro
- 5 Calha guia
- 6 Acessório
- 7 Bloqueio
- 8 Indicação do estado de carga
- 9 LED Ready2Connect
- 10 Indicação do nível de velocidade
- 11 Botão para nível de velocidade
- 12 Botão LIGAR/DESLIGAR
- 13 Botão TURBO
- 14 Carregador rápido duplo*
- 15 Fivela de abertura rápida
- 16 Alça de transporte
- 17 Bocal plano

Fig. B:

- 18 Olhal de fixação
- 19 Botão

Fig. C:

- 20 Suporte


Fig. D:

- 21 Botão de estado do acumulador
- 22 LED do visor do acumulador
- 23 Botão de desbloqueio do bloco acumulador

* ACUMULADOR E CARREGADOR NÃO INCLUÍDOS



Dados técnicos



40 V Aspirador de folhas de turbina a bateria

Tensão nominal	40 V --- (corrente contínua)  (2 x 20 V)
Velocidade nominal:	n ₀ 9000 - 23000 rpm
- Nível 1	9000 rpm
- Nível 2	12500 rpm
- Nível 3	15500 rpm
- Nível 4	18000 rpm
- Turbo	24500 rpm

Velocidade máxima de ar 250 km/h

Peso (sem acumulador) 2,7 kg

O aparelho faz parte da gama  Parkside e pode ser operado com acumuladores da gama  Parkside.

Os acumuladores da gama  Parkside só podem ser carregados com carregadores da gama  Parkside.

Recomendamos que utilize este aparelho apenas com os seguintes acumuladores: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1.

Aconselhamos a carregar estes acumuladores com os seguintes carregadores: PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/PLG 20 C3/ PDSL G 20 A1/Smart PLGS 2012 A1.

Informações sobre ruído e vibração

Valor de medição de ruído, determinado de acordo com a Norma 2000/14/EC & 2005/88/EC. O nível sonoro ponderado A da ferramenta elétrica é, em geral:

Valor de emissões sonoras

Nível de pressão

acústica $L_{PA} = 73,6$ dB

Incerteza $K = 3$ dB

Nível de potência

acústica $L_{WA} = 91,7$ dB

Garantido 96 dB

Incerteza $K = 2,08$ dB

Usar protetores auriculares!

Valor total de vibração

Vibração no punho

$a_h < 2,5$ m/s²

Incerteza $K = 1,5$ m/s²

NOTA

- ▶ Os valores totais de vibração e os valores de emissões sonoras indicados foram medidos de acordo com um processo de verificação normalizado e podem ser utilizados para comparação com outra ferramenta elétrica.
- ▶ Os valores totais de vibração e os valores de emissões sonoras indicados também podem ser utilizados para uma avaliação preliminar da pressão.

⚠ AVISO!

- ▶ Durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica, as emissões de vibrações e as emissões de ruído podem divergir dos valores indicados, dependendo do tipo de utilização da ferramenta elétrica, especialmente do tipo de peça a trabalhar.

⚠ AVISO!

- ▶ É necessário estabelecer medidas de segurança para proteção do operador com base numa estimativa do grau de vibração durante as condições de utilização efetivas (todas as partes do ciclo de funcionamento têm de ser tidas em conta, por exemplo, os períodos em que a ferramenta elétrica está desligada e aqueles em que está ligada, mas funciona sem pressão).

Instruções de segurança



Instruções gerais de segurança para ferramentas elétricas

⚠ AVISO!

- ▶ **Leia todas as instruções de segurança, outras instruções, figuras e os dados técnicos que estão incluídos nesta ferramenta elétrica.** O não cumprimento das seguintes instruções pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para futuras consultas.

O conceito "ferramenta elétrica", utilizado nas instruções de segurança, refere-se a ferramentas elétricas operadas por rede elétrica (com cabo de alimentação) e a ferramentas elétricas operadas por acumulador (sem cabo de alimentação).

1. Segurança no local de trabalho

- a) **Mantenha o seu local de trabalho limpo e bem iluminado.** Desarrumação e áreas de trabalho pouco iluminadas podem causar acidentes.
- b) **Não trabalhe com a ferramenta elétrica em atmosferas potencialmente explosivas, onde se encontram líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas elétricas originam faíscas que podem inflamar poeiras e vapores.

c) Durante a utilização da ferramenta elétrica, mantenha crianças e outras pessoas afastadas. Em caso de distração pode perder o controlo da ferramenta elétrica.

2. Segurança elétrica

a) **A ficha de ligação da ferramenta elétrica tem de ser adequada à tomada. A ficha não pode, de forma alguma, ser alterada.**

Não utilize quaisquer fichas de adaptadores em conjunto com ferramentas elétricas com proteção de ligação à terra. Fichas inalteradas e tomadas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.

b) **Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões e frigoríficos.** Existe um risco elevado de choque elétrico, caso o seu corpo esteja ligado à terra.

c) **Mantenha as ferramentas elétricas afastadas de chuva ou humidade.** A infiltração de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.

d) **Não utilize o cabo de ligação para um fim diferente do previsto, p. ex. para transportar, pendurar a ferramenta elétrica ou puxar a ficha da tomada.** Mantenha o cabo de ligação afastado de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos de ligação danificados ou enrolados aumentam o risco de choque elétrico.

e) **Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que também sejam adequadas para o exterior.** A utilização de uma extensão adequada para o exterior diminui o risco de choque elétrico.

f) **Se não for possível evitar a utilização da ferramenta elétrica num ambiente húmido, utilize um disjuntor diferencial residual.**

A utilização de um disjuntor diferencial residual reduz o risco de choque elétrico.

3. Segurança de pessoas

a) **Esteja atento, observe o que está a fazer e utilize a ferramenta elétrica de forma sensata. Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado, com sono ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização da ferramenta elétrica pode causar ferimentos graves.

b) **Use o equipamento de proteção individual e sempre óculos de proteção.** O uso do equipamento de proteção individual, como máscara de proteção antipoeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de proteção ou protetores auriculares, de acordo com o tipo e a aplicação da ferramenta elétrica, reduz o risco de ferimentos.

c) **Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Certifique-se de que a ferramenta elétrica se encontra desligada antes de a ligar à fonte de alimentação e/ou ao acumulador, bem como antes de a elevar ou transportar.**

Se, durante o transporte da ferramenta elétrica, tiver o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta elétrica a uma fonte de alimentação quando esta já se encontra ligada, podem ocorrer acidentes.

d) **Retire as ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou uma chave numa parte rotativa da ferramenta elétrica pode causar ferimentos.

- e) **Evite uma postura corporal incorreta. Assegure uma posição estável e mantenha sempre o equilíbrio.** Desta forma, consegue controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
 - f) **Use vestuário adequado. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo e o vestuário afastados das peças móveis.** Vestuário solto, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis.
 - g) **Se existir a possibilidade de montar aparelhos de aspiração ou recolha de pó, estes têm de ser ligados e utilizados corretamente.**
A utilização de um aparelho de aspiração de pó pode reduzir eventuais perigos devido a pó.
 - h) **Não deve confiar numa falsa sensação de segurança e ignorar as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesmo que esteja habituado a lidar com a ferramenta elétrica após utilização frequente.** O manuseamento descuidado pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.
- #### 4. Utilização e conservação da ferramenta elétrica
- a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica apropriada para o seu trabalho.** Com a ferramenta elétrica adequada, trabalhará melhor e de forma mais segura na respetiva área de trabalho.
 - b) **Não utilize uma ferramenta elétrica cujo interruptor esteja avariado.** Uma ferramenta elétrica que não se consegue ligar nem desligar constitui perigo e tem de ser reparada.
 - c) **Retire a ficha da tomada e/ou o acumulador amovível antes de realizar ajustes no aparelho, substituir peças da ferramenta de aplicação ou se não estiver a utilizar a ferramenta elétrica.** Esta medida de precaução evita o arranque involuntário da ferramenta elétrica.
 - d) **Guarde as ferramentas elétricas que não estão a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não autorize a utilização da ferramenta elétrica por pessoas que não estejam familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas elétricas são perigosas, caso sejam utilizadas por pessoas inexperientes.
 - e) **Faça uma manutenção cuidadosa das ferramentas elétricas e da ferramenta de trabalho. Verifique se as peças móveis funcionam corretamente e não estão encravadas, e se existem peças partidas ou danificadas a ponto de interferir no bom funcionamento da ferramenta elétrica. Antes de utilizar a ferramenta elétrica, as peças danificadas devem ser reparadas.** Muitos acidentes ocorrem devido à má manutenção das ferramentas elétricas.
 - f) **Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas.** Ferramentas de corte bem conservadas e afiadas encravam muito menos e são mais fáceis de conduzir.
 - g) **Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios, as ferramentas de aplicação, etc., de acordo com estas instruções. Tenha em consideração as condições de trabalho e a tarefa a realizar.** A utilização de ferramentas elétricas para operações diferentes das previstas pode originar situações perigosas.

- h) **Mantenha os punhos e as superfícies de preensão limpos e sem óleo e gordura.**
Punhos e superfícies de preensão escorregadios não permitem uma operação e um controlo seguros da ferramenta elétrica em situações imprevistas.

5. Utilização e manuseamento da ferramenta sem fio

- a) **Carregue os acumuladores apenas com carregadores recomendados pelo fabricante.** Se um carregador adequado a um tipo específico de acumuladores for utilizado com outros acumuladores, existe perigo de incêndio.

- b) **Utilize apenas os acumuladores previstos para a ferramenta elétrica em questão.**

A utilização de outros acumuladores pode causar ferimentos e perigo de incêndio.

- c) **Mantenha o acumulador que não está a ser utilizado afastado de cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos de metal pequenos que possam causar um curto-circuito nos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos do acumulador pode levar à ocorrência de queimaduras ou incêndio.

- d) **Se o acumulador for utilizado de forma incorreta, é possível que verta líquido. Evite o contacto com este líquido. Em caso de contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure adicionalmente assistência médica.** O líquido vertido do acumulador pode provocar irritações ou queimaduras na pele.

- e) **Não utilize um acumulador danificado ou alterado.** Acumuladores danificados ou alterados podem ter um comportamento imprevisível e causar incêndio, explosão ou perigo de ferimentos.

- f) **Não exponha um acumulador ao fogo ou a temperaturas demasiado elevadas.** Fogo ou temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) podem causar uma explosão.

- g) **Cumpra todas as instruções relativas ao carregamento e nunca carregue o acumulador ou a ferramenta sem fio fora dos limites de temperatura indicados no manual de instruções.**

Um carregamento incorreto ou fora dos limites de temperatura autorizados pode destruir o acumulador e aumentar o perigo de incêndio.



CUIDADO! PERIGO DE EXPLO-SÃO! Nunca carregue baterias não recarregáveis.



Proteja o acumulador contra calor, bem como, p. ex., contra incidência solar prolongada, fogo, água e humidade.
Perigo de explosão.

6. Assistência Técnica

- a) **Solicite a reparação da sua ferramenta elétrica apenas por técnicos especializados e com peças sobresselentes de origem.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta elétrica.

- b) **Nunca proceda à manutenção de acumuladores danificados.** Qualquer trabalho de manutenção em acumuladores deverá ser realizado apenas pelo fabricante ou por um serviço de assistência autorizado.

Instruções gerais de segurança para uma operação segura

Instrução

⚠ AVISO!

- ▶ Antes de realizar quaisquer trabalhos no aparelho, desligue-o e retire os acumuladores.
- ▶ Antes de iniciar o trabalho, familiarize-se com todas as peças e com a utilização do aparelho. Certifique-se de que, em caso de emergência, poderá desligar imediatamente o aparelho. Uma utilização incorreta poderá resultar na ocorrência de lesões graves.
- ▶ Não permita, em circunstância alguma, que crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou com falta de experiência e conhecimentos, ou que não estejam familiarizadas com as instruções possam utilizar o aparelho. Os regulamentos locais podem estabelecer uma restrição de idade para o utilizador.
- ▶ As crianças têm de ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho. A limpeza e manutenção não podem ser realizadas por crianças.
- ▶ O aparelho não pode ser utilizado em locais a uma altitude superior a 2000 m.
- ▶ Leia atentamente as instruções. Familiarize-se com os dispositivos de comando e com a utilização correta da máquina.
- ▶ Nunca autorize a utilização da máquina por crianças ou pessoas que não estejam familiarizadas com as presentes instruções. Os regulamentos locais podem estipular restrições de idade do utilizador.
- ▶ Nunca utilize a máquina em locais onde existam pessoas, especialmente crianças ou animais, na proximidade.

Preparação

- O equipamento de proteção individual protege a sua saúde e a de terceiros, e asseguram uma utilização sem problemas:
 - Use vestuário de trabalho adequado como, calçado resistente com sola antiderrapante, calças compridas, luvas, óculos de proteção e proteção auricular. Use estes equipamentos durante todo o período de trabalho com a máquina. Não utilize o aparelho, se estiver descalço ou se estiver a usar sandálias. Use proteção respiratória, a fim de se proteger contra a poeira.
 - Não use roupas largas ou joias, que possam ser aspiradas pela entrada de ar. Se tiver cabelos compridos, use um meio adequado para cobrir e proteger a cabeça.
Mantenha os cabelos compridos afastados das aberturas de aspiração.
- Tenha atenção a pessoas, especialmente crianças, a animais, a janelas abertas, etc., pois o material soprado pode ser projetado na sua direção. Interrompa o trabalho se estes estiverem próximos. Mantenha uma distância de segurança de 5 m em seu redor.
- Familiarize-se sempre com o ambiente à sua volta e tenha atenção a possíveis perigos que possa eventualmente não ouvir durante o trabalho.
- Inspeccione cuidadosamente a superfície a limpar e remova todos os arames, pedras, latas e outros corpos estranhos.
- Antes de iniciar a soproagem, solte todos os corpos estranhos com um ancinho ou uma vassoura.
- Utilize todas as peças do tubo de soproagem, para que o fluxo de ar incida próximo da superfície.
- Em condições muito secas, humedezca um pouco a superfície ou utilize um pulverizador, a fim de reduzir o levantamento de poeiras.

- Não trabalhe com um aparelho danificado, incompleto ou transformado sem a autorização do fabricante. Verifique as condições de segurança do aparelho antes da utilização, especialmente o interruptor.
- Utilize o aparelho apenas quando este estiver completamente montado.
- Nunca opere o aparelho se os dispositivos de proteção ou coberturas apresentarem falhas ou estiverem em falta.
- Tenha em atenção que, o operador ou utilizador é responsável por quaisquer acidentes ou perigos para terceiros ou bens materiais.
- Evite usar vestuário largo ou com cordões/fitas soltas, ou gravatas.
- Opere a máquina numa posição recomendada e apenas sobre uma superfície sólida e nivelada.
- Não utilize a máquina numa superfície pavimentada ou em cascalho, em que o material expelido possa provocar ferimentos.
- Antes de utilizar a máquina, efetue sempre uma inspeção visual, a fim de se assegurar de que os meios de fixação estão seguros, que o corpo da máquina não está danificado e que os dispositivos de proteção e resguardos estão presentes. Substitua os componentes que apresentem desgaste ou danos em conjunto, a fim de manter o equilíbrio. Substitua etiquetas danificadas ou ilegíveis.
- Antes de ligar a máquina, certifique-se de que a alimentação está livre.
- Mantenha o seu rosto e o seu corpo afastados da abertura de enchimento.
- Mantenha as mãos, outras partes do corpo ou vestuário afastados da alimentação, do canal de ejeção ou de peças em movimento.
- Durante o funcionamento, mantenha-se afastado da zona de ejeção.
- Tenha a máxima precaução na alimentação de materiais pela máquina, a fim de que nenhum pedaço de metal, pedra, garrafa, lata ou outros objetos estranhos sejam introduzidos.
- Desligue imediatamente a fonte de alimentação e aguarde que a máquina pare, caso o mecanismo de corte entrar em contacto com um corpo estranho ou se a máquina começar a emitir ruídos estranhos ou a vibrar. Remova o acumulador e, antes de voltar a ligar e utilizar a máquina realize os seguintes passos:
 - verifique se existem danos;
 - substitua ou repare peças danificadas;
 - verifique se existem peças soltas/frouxas e aperte-as.
- Não deixe que o material processado se acumule na zona de ejeção, pois tal poderá afetar a ejeção do material e provocar uma reintrodução do material através da abertura de enchimento.
- Evite uma postura corporal incorreta. Mantenha sempre o equilíbrio, a fim de garantir sempre uma posição segura em terrenos inclinados. Ande, não corra.

Funcionamento

- Não ligue o aparelho quando o estiver a segurar ao contrário ou não estiver ainda na posição de trabalho.
- Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de pegar nele ou de o transportar. Se, ao transportar o aparelho consigo tiver o dedo no interruptor, poderão ocorrer acidentes.
- Durante o funcionamento do aparelho, não o direcione para pessoas e, em especial, não direcione o jato de ar para os olhos ou ouvidos.

- **Assegure um posicionamento seguro durante o trabalho, sobretudo em planos inclinados. Agarre o aparelho sempre com as duas mãos e trabalhe sempre com a alça de transporte corretamente posicionada.**
- **Não estique demasiado o corpo e tenha o cuidado necessário para não perder o equilíbrio.**
- **Não utilize o aparelho se estiver cansado ou desconcentrado, nem após ingerir álcool ou comprimidos. Faça pausas de trabalho atempadas. Trabalhe de forma sensata. Desloque-se lentamente, não corra.**
- **Uma utilização prolongada do aparelho pode causar problemas de circulação nas mãos, originados pela vibração. Pode, no entanto, prolongar o período de utilização por meio de luvas adequadas e pausas regulares.**
- **Evite utilizar a máquina com más condições meteorológicas, especialmente no caso de trovoadas. Trabalhe apenas com luz do dia ou com uma boa iluminação artificial.**
- **Desligue a máquina e remova os acumuladores do aparelho. Certifique-se de que todas as peças móveis estão completamente paradas:**
 - quando não estiver a utilizar o aparelho, quando o transportar ou quando o deixar sem vigilância;
 - antes de eliminar uma obstrução ou de desobstruir canais bloqueados;
 - antes de uma verificação, limpeza ou outros trabalhos na máquina;
 - após o contacto com corpos estranhos ou no caso de vibração anormal.
- **Mantenha a fonte de energia livre de lixo e outras acumulações, a fim de evitar danos na mesma ou um possível incêndio.**
- **Não vire a máquina ao contrário enquanto a alimentação de energia estiver ligada.**
- **Não utilize o aparelho em espaços fechados ou mal ventilados.**
- **Não utilize o aparelho na proximidade de líquidos ou gases inflamáveis. A inobservância destas instruções implica perigo de incêndio ou explosão.**
- **Em caso de acidente ou de anomalia durante o funcionamento do aparelho, este deve ser imediatamente desligado e os acumuladores devem ser removidos. Para a resolução de falhas, leia o capítulo "Resolução de falhas" ou contacte o nosso centro de assistência.**
- **Caminhe calmamente, não corra.**
- **Assegure-se de que não perde o equilíbrio e que mantém uma posição segura. Evite uma postura corporal incorreta.**
- **Nunca se posicione a um nível mais alto do que o nível da base da máquina ao alimentar material.**
- **Se a máquina ficar entupida, desligue a fonte de alimentação elétrica e remova os acumuladores antes de remover o lixo.**
- **Nunca opere a máquina se os dispositivos de proteção ou coberturas estiverem danificados ou em falta.**
- **Não transporte a máquina de um local para outro enquanto a alimentação de energia estiver ligada.**
- **Proceda com precaução para não tocar em peças móveis perigosas, antes de desligar a máquina da corrente elétrica ou de retirar os acumuladores da máquina e todas as peças da máquina se encontrarem imóveis.**
- **Em caso de acidente ou de anomalia durante o funcionamento do aparelho, este deve ser imediatamente desligado. Trate os ferimentos adequadamente e consulte um médico.**

Manutenção e armazenamento

- Verifique regularmente a funcionalidade e a integridade do equipamento, para evitar perigos para os operadores.
- Por motivos de segurança, substitua as peças que apresentem desgaste ou danos. Utilize apenas peças sobresselentes e acessórios originais.
- Não tente reparar o aparelho, a não ser que possua a formação necessária para tal. Todos os trabalhos que não forem referidos neste manual de instruções apenas poderão ser realizados por oficinas de manutenção autorizadas por nós.
- Guarde o aparelho num local seco e fora do alcance das crianças.
- Manuseie o seu aparelho com o devido cuidado. Limpe regularmente as ranhuras de ventilação e siga as instruções de manutenção.
- Mantenha todas as entradas de ar fresco isentas de detritos.
- Não utilize o aparelho se não for possível ligar e desligar o interruptor. Os interruptores danificados têm de ser substituídos numa oficina de assistência. Não sobrecarregue o seu aparelho. Trabalhe apenas dentro da amplitude de potência indicada. Não utilize máquinas de baixa potência para trabalhos pesados. Não utilize o seu aparelho para finalidades para as quais não é adequado.
- Quando a máquina for parada para manutenção, inspeção, armazenamento ou troca de acessórios, desligue a fonte de energia, remova as baterias e certifique-se de que todas as peças móveis estão imóveis. Antes de proceder a inspeções, regulações, etc., deixe a máquina arrefecer. Proceda a uma manutenção cuidadosa da máquina e mantenha-a limpa.
- Antes de guardar a máquina, deixe-a sempre arrefecer primeiro.
- Nunca tente anular a função de bloqueio do dispositivo de segurança.

Instruções de segurança adicionais

NOTA

- Não utilize acessórios que não tenham sido recomendados pela PARKSIDE. Isto pode provocar um choque elétrico ou incêndio.
- Evite utilizar a máquina com más condições meteorológicas, especialmente no caso de trovoadas.
- As pilhas não recarregáveis não podem ser recarregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do aparelho, antes de serem carregadas.
- Tipos diferentes de pilhas ou pilhas novas e usadas não podem ser utilizados conjuntamente.
- As pilhas devem de ser inseridas com a polaridade correta.
- As pilhas descarregadas devem ser retiradas do aparelho e eliminadas de forma segura.
- Se o aparelho for guardado sem ser utilizado durante um período de tempo longo, as pilhas devem ser removidas.

Riscos residuais

Mesmo quando opera corretamente esta ferramenta elétrica, existem sempre riscos residuais. Os seguintes perigos podem ocorrer em associação com o tipo de construção e o modelo desta ferramenta elétrica:

- Lesões auditivas, caso não sejam usados protetores auriculares adequados.
- Danos para a saúde resultantes de vibrações no sistema braço-mão, caso o aparelho seja utilizado durante um longo período de tempo ou não seja utilizado corretamente nem seja efetuada a respetiva manutenção.
- Lesões pulmonares, caso não seja usada proteção respiratória adequada.
- Lesões oculares, caso não seja usada proteção ocular adequada.

⚠ AVISO!

- ▶ Esta ferramenta elétrica produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode prejudicar os implantes médicos ativos ou passivos. Para reduzir o perigo de lesões graves ou mortais, aconselhamos os utilizadores portadores de implantes médicos a consultarem o seu médico e o fabricante do implante médico, antes de utilizarem a máquina.

Antes da colocação em funcionamento

Carregar o bloco acumulador

⚠ CUIDADO!

- ▶ Retire sempre a ficha da tomada antes de colocar o bloco acumulador no carregador ou de o retirar do mesmo.

⚠ AVISO!

- ▶ Tenha em atenção as instruções de segurança e as instruções de carregamento e utilização correta fornecidas no manual de instruções do seu acumulador e carregador da série X20 Team. Encontrará uma descrição detalhada do processo de carregamento e informações adicionais neste manual de instruções separado.

NOTA

- ▶ O acumulador está parcialmente carregado. Antes da colocação em funcionamento, carregue o acumulador, de preferência totalmente. Pode carregar o acumulador de íões de lítio em qualquer altura, sem reduzir a vida útil do mesmo. Uma interrupção do processo de carregamento não danifica o acumulador.

NOTA

- ▶ Nunca carregue o bloco acumulador a uma temperatura ambiente inferior a 10 °C ou superior a 40 °C. Se for necessário guardar um acumulador de íões de lítio durante um longo período de tempo, o estado de carga tem de ser controlado regularmente. O estado de carga ideal situa-se entre 50% e 80%. O clima de armazenamento deve ser fresco e seco, e a temperatura ambiente deve situar-se entre 0 °C e 50 °C.
- ▶ A amplitude de temperaturas ambiente recomendada para a utilização com ferramentas e pilhas situa-se entre -5 e 50 °C-.

- ◆ Se necessário, retire o bloco acumulador **2** do aparelho.
- ◆ Insira um ou dois blocos acumuladores **2** no carregador rápido duplo **14**.
- ◆ Insira a ficha na tomada.
- ◆ Quando o processo de carregamento estiver concluído, desligue o carregador rápido duplo **14** da corrente e retire os respetivos blocos acumuladores **2**.
- ◆ Desligue o carregador rápido duplo **14** durante, pelo menos, 15 minutos entre processos de carregamento consecutivos. Para tal, retire a ficha da tomada.

Colocar/retirar o bloco acumulador no/do aparelho

Colocar o bloco acumulador

- ◆ Deixe ambos os blocos acumuladores **2** encaixar no aparelho (ver fig. A).

Retirar o bloco acumulador

- ◆ Prima o botão de desbloqueio **23** e retire o bloco acumulador **2**.

Montar/desmontar o tubo de sopro e o bocal plano

⚠ AVISO!

- ▶ Antes de realizar quaisquer trabalhos no aparelho, desligue-o e retire os acumuladores ②.
- ▶ Nunca utilize o soprador de folhas sem o acessório montado. Existe perigo de lesões pessoais!

NOTA

- ▶ O aparelho pode ser ajustado para a sua altura de trabalho individual através das 3 posições. Deve trabalhar com o tubo de sopro ④ sempre o mais próximo possível da superfície.

Montar o tubo de sopro

- ◆ Encaixe o tubo de sopro ④ no corpo do motor ③. O bloqueio ⑦ encaixa (ver fig. B).

Montar o acessório

- ◆ Coloque o acessório ⑥ no tubo de sopro ④. O botão ⑯ no tubo de sopro ④ tem de prender na calha guia ⑤ do acessório ⑥. Existem 3 posições possíveis para o acessório ⑥ (ver fig. B).

Montar o bocal plano (opcional)

- ◆ Coloque o bocal plano ⑰ no tubo de sopro ④. O botão ⑯ no tubo de sopro ④ tem de prender na calha guia ⑤ do bocal plano ⑰. Existem 3 posições possíveis para o bocal plano ⑰ (ver fig. B).

Desmontar o tubo de sopro

- ◆ Pressione o bloqueio ⑦ e retire o tubo de sopro ④ e o acessório ⑥ (ver fig. B).

Desmontar o acessório

- ◆ Retire o acessório ⑥ do tubo de sopro ④, removendo-o da calha guia ⑤ (ver fig. B).

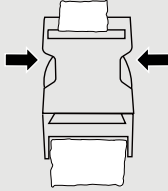
Desmontar o bocal plano (opcional)

- ◆ Retire o bocal plano ⑰ do tubo de sopro ④, removendo-o da calha guia ⑤ (ver fig. B).

Colocar a alça de transporte

⚠ AVISO!

- ▶ Nunca use a alça de transporte ⑱ na diagonal sobre o ombro e peito, e sim sobre um dos ombros. Desta forma, poderá afastar o aparelho rapidamente do corpo em caso de perigo.
- ▶ Nunca utilize o aparelho sem a alça de transporte ⑱. Desligue sempre o aparelho, antes de retirar a alça de transporte ⑱.
- ▶ Nunca utilize vários suportes de alças ou várias alças ao mesmo tempo.

- ▶  A alça de transporte ⑱ possui uma fivela de abertura rápida ⑲ para permitir separar rapidamente o aparelho da alça de transporte ⑱ em situações de perigo. Em situação de perigo, pressione ambos os lados da fivela de abertura rápida ⑲ para soltar o aparelho da alça de transporte ⑱.

- ◆ Coloque a alça de transporte ⑱ sobre um ombro.
- ◆ Ajuste o comprimento da alça de transporte de modo que o mosquetão fique aprox. 10 cm abaixo da anca.
- ◆ Prenda o mosquetão da alça de transporte ⑱ ao olhal de fixação ⑲ para prender a alça de transporte ⑱. Este está localizado na parte superior do aparelho (ver fig. B).

Colocação em funcionamento

Antes de colocar o aparelho em funcionamento, coloque **ambos** os blocos acumuladores **2** (ver fig. A) e a alça de transporte **16**.

⚠ AVISO!

- ▶ Quando trabalhar com o aparelho, use vestuário adequado e luvas de trabalho. Antes de cada utilização, certifique-se de que o aparelho está funcional. Certifique-se de que o aparelho está corretamente montado. Se o interruptor Ligar/Desligar estiver danificado, o aparelho não poderá ser utilizado. O equipamento de proteção individual e um aparelho a funcionar em perfeitas condições reduzem o risco de lesões e acidentes.
- ▶ Após desligar o aparelho, a roda da turbina continua a rodar ainda durante algum tempo. Perigo de ferimentos derivados de ferramenta em rotação.

NOTA

- ▶ Tenha em atenção as restrições em matéria de ruído e os regulamentos locais.

Ligar e desligar

NOTA

- ▶ Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que o mesmo não está em contacto com objetos. Assegure um posicionamento seguro.
- ◆ Prima a tecla LIGAR/DESLIGAR **12** para ligar o visor.
- ◆ Prima a tecla LIGAR/DESLIGAR **12** para ligar.
- ◆ Para regular a potência de sopro, prima o botão para nível de velocidade **11**.
- ◆ pressionar = um nível acima
- ◆ pressionar = um nível abaixo

Os 4 níveis de velocidade no painel de controlo informam em que nível está a potência de sopro.

- Nível 1 9000 rpm
- Nível 2 12500 rpm
- Nível 3 15500 rpm
- Nível 4 18000 rpm
- ◆ Prima a tecla LIGAR/DESLIGAR **12** para desligar.
- ◆ Prima e mantenha premida a tecla LIGAR/DESLIGAR **12** durante 3 segundos até desligar o visor.

Modo Turbo

- ◆ Pressione o botão TURBO **15** para comutar a potência de sopro para o modo Turbo.
- ◆ Pressione novamente o botão TURBO **15** para terminar o modo Turbo. A potência de sopro comuta em seguida para o último nível ajustado.

Verificar o estado de carga dos acumuladores

A indicação de estado de carga **8** sinaliza o estado de carga do bloco acumulador **2**, enquanto o aparelho estiver ligado através do botão LIGAR/DESLIGAR **12** no painel de controlo.

O estado de carga do bloco acumulador **2** é apresentado através da iluminação da respetiva indicação de estado de carga **8**, do seguinte modo.

3 LEDs acesos (vermelho, laranja e verde):
Acumulador carregado

2 LEDs acesos (vermelho e laranja):
Acumulador parcialmente carregado

1 LED aceso (vermelho):
É necessário carregar o acumulador

LED Ready2Connect

O LED Ready2Connect **9** acende-se da seguinte forma:



Ligar o bloco acumulador

O LED pisca 3 vezes



Conectar à aplicação

O LED permanece ligado



Não conectado à aplicação

O LED permanece apagado



Ferramenta em modo Atualização

O LED pisca continuamente



Atualização da ferramenta bem-sucedida

O LED pisca durante 5 segundos



A atualização da ferramenta falhou

O LED pisca alternadamente a diferentes velocidades

APLICAÇÃO PARKSIDE



Este aparelho suporta funções alargadas na utilização de acumuladores inteligentes especiais. Para mais informações, consulte o manual de instruções do acumulador inteligente.

Com a aplicação PARKSIDE poderá monitorizar o aparelho e controlar determinadas funções. As funções podem alterar-se com atualizações da aplicação e firmware. Poderá obter mais informações sobre a aplicação PARKSIDE no manual de instruções do acumulador inteligente.

Condições

Para encontrar o aparelho na aplicação PARKSIDE, é necessário que sejam cumpridas as seguintes condições:

- Aplicação PARKSIDE instalada no seu smartphone e Bluetooth® ativado.
- No aparelho está inserido o seguinte acumulador:
Acumulador inteligente PARKSIDE Performance PAPS 204 A1 ou PAPS 208 A1. Este acumulador já foi associado à aplicação PARKSIDE.
O aparelho comunica com a aplicação através do acumulador.


Conectar o aparelho à aplicação PARKSIDE

- 1) Coloque o acumulador inteligente **2** no aparelho.
- 2) Prima o botão LIGAR/DESLIGAR **12**. O LED Ready2Connect **9** pisca três vezes. Quando o aparelho estiver conectado, o LED ficará continuamente aceso.
- 3) Abra a aplicação PARKSIDE.
- 4) **Os seus aparelhos.** O aparelho será apresentado na lista. Se o aparelho não estiver na lista, adicione-o manualmente.


Monitorizar e controlar o aparelho

- 1) **Os seus aparelhos.**
- 2) Selecione o aparelho na lista. Será apresentada a página de resumo do aparelho.
- 3) Selecione a regulação desejada na página de resumo.
 - Em caso de dúvida, selecione a Ajuda.
Será aberta uma janela de diálogo com uma descrição para a respetiva regulação.


Política de Privacidade

A Política de Privacidade completa pode ser consultada no separador  "Mais" no campo "Política de Privacidade".

Exclua o dispositivo e os dados do aplicativo

- 1) No separador  "Meus dispositivos", selecione o aparelho que deseja remover e cujos dados deseja apagar.
- 2) Toque no dispositivo na lista e arraste para a esquerda.
- 3) Clique na "lixeira". O dispositivo será excluído.


Informações sobre o aplicativo?

- 1) Mais informações e opções de configuração podem ser encontradas na guia  "Mais".




Trabalhar com o aparelho

AVISO!

- ▶ O soprador de folhagem só pode ser utilizado para as seguintes aplicações: Como soprador para juntar folhas secas ou para as soprar de locais de difícil acesso.
 - ▶ Durante o trabalho, tenha o cuidado de não bater com o aparelho em objetos duros, que possam provocar danos.
- O resultado ideal de utilização do soprador obtém-se a uma distância de 5 a 10 cm da superfície.
 - Oriente o fluxo de ar na direção oposta a si. Assegure-se de que não sopra e desloca objetos pesados para evitar o risco de ferir alguém ou danificar alguma coisa.
 - Inicie o trabalho com a máxima potência de sopro, a fim de juntar rapidamente as folhas espalhadas. Selecione uma potência de sopro mais baixa para concentrar mais a pilha de folhas previamente formada.

- Antes de utilizar o soprador, solte as folhas agarradas à superfície com uma vassoura ou ancinho.
- Durante o trabalho, agarre o aparelho sempre pela pega .

Trabalhar com o tubo de sopro e o acessório/bocal plano (ver fig. B)

Com o tubo de sopro  e o acessório  poderá reunir folhas numa superfície maior. O bocal plano  atua como bocal turbo, e com este bocal poderá obter a intensidade máxima de sopro.

Limpeza e manutenção

AVISO!

- ▶ Perigo derivado de peças em movimento! Desligue e retire os acumuladores do aparelho antes de realizar quaisquer trabalhos de manutenção no mesmo.
 - ▶ Solicite a realização de todos os trabalhos de reparação e manutenção que não estão descritos neste manual de instruções ao nosso Serviço de Assistência Técnica ou a um electricista qualificado. Utilize apenas peças sobresselentes originais.
- ◆ Inspeccione o aparelho antes de cada utilização e verifique se apresenta anomalias ou danos como, p. ex., peças soltas, desgastadas ou danificadas.
 - ◆ Realize regularmente os trabalhos de manutenção e limpeza.
 - ◆ Muitas falhas e acidentes são consequência de manutenção e conservação insuficientes.

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶ Não mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos e não o pulverize com água para o limpar.

- ◆ Mantenha limpas as ranhuras de ventilação, o corpo do motor e as pegas do aparelho. Para tal, utilize um pano húmido ou uma escova. Não utilize detergentes ou solventes. Caso contrário, poderá danificar o aparelho de forma irreparável.

Armazenamento

- ◆ Guarde o aparelho limpo num local seco e isento de pó, e sempre fora do alcance das crianças.

Para guardar o aparelho, pode retirar o tubo de sopro ④, o acessório ⑥ e o bocal plano ⑦ do corpo do motor ③ (consulte as respetivas instruções de montagem no capítulo "Montar/desmontar o tubo de sopro e o bocal plano").

- Na parte de baixo do aparelho existe um suporte ⑫ que permite pendurar o mesmo num parafuso/prego (Ø 7-10 mm) na parede (fig. C).

Eliminação



Não coloque ferramentas elétricas no lixo doméstico!

O símbolo de um contentor de lixo com rodas riscado, ao lado, indica que este aparelho está sujeito à Diretiva Europeia 2012/19/EU. Esta diretiva determina que não pode eliminar este aparelho, no fim da sua vida útil, no lixo doméstico comum, devendo entregá-lo em locais de recolha especialmente previstos para o efeito, depósitos de materiais recicláveis ou empresas de eliminação de resíduos.

A eliminação é gratuita para si. Proteja o meio ambiente e elimine os resíduos de modo adequado.

Se o seu aparelho antigo incluir dados pessoais, é responsável pelo seu apagamento, antes de o entregar.



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.



Não deite acumuladores no lixo doméstico!

Acumuladores com defeito ou usados têm de ser reciclados em conformidade. As pilhas/acumuladores devem ser tratados como resíduos perigosos e, por conseguinte, eliminados de forma ecológica nos locais adequados (revendedores, revendedores especializados, entidades públicas municipais, empresas de eliminação de resíduos). As pilhas/os acumuladores podem conter metais pesados tóxicos.

Se for possível sem a destruição do aparelho antigo, remova as pilhas ou os acumuladores usados antes de entregar o aparelho antigo para eliminação e entregue-os num centro de recolha seletiva. Se o acumulador estiver montado de forma fixa no aparelho, é importante informar a entidade responsável pela eliminação que o aparelho contém um acumulador.

Por este motivo, nunca elimine pilhas/acumuladores no lixo doméstico comum, mas deposite-os num centro de recolha seletiva. Entregue as pilhas/os acumuladores apenas quando estiverem completamente descarregados.



Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor. Elimine a embalagem de modo ecológico.

Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados: 1-7: plásticos, 20-22: papel e cartão, 80-98: compostos.

Válido para o mercado espanhol:



A embalagem contém componentes de papel e/ou cartão.



A embalagem contém componentes de plástico e/ou metal.

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada cliente, estimado cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 5 anos a partir da data de compra. Desde que incluídos no conteúdo da embalagem, os blocos acumuladores das séries X12V e X20V Team possuem 3 anos de garantir a partir da data de compra. Caso este produto apresente defeitos, tem direitos legais sobre o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia, que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra.

Se, no prazo de 5 anos a partir da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de 5 anos, junto com uma descrição breve, por escrito, indicado o defeito e a data em que o mesmo ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto. Com a substituição do produto é iniciado um novo prazo de garantia segundo DL 67/2003.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. O âmbito da garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, como p. ex. lâminas de serra, lâminas sobresselentes, folhas de lixa, etc. nem danos em peças frágeis, como p. ex., interruptores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

A cobertura da garantia não é válida para

- desgaste normal da capacidade do acumulador
- utilização comercial do produto
- danificação ou alteração do produto pelo cliente
- incumprimento das instruções de segurança e manutenção, utilização incorreta
- danos por motivos de força maior

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (IAN) 481000_2410 como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro telefonicamente o Departamento de Assistência Técnica indicado em seguida ou use o nosso formulário de contacto, que poderá encontrar em parkside-diy.com, na categoria Assistência Técnica.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em parkside-diy.com poderá visualizar e descarregar este manual de instruções e muitos outros manuais. Com este código QR acede diretamente a parkside-diy.com. Selecione o seu país e procure os manuais de instruções através da máscara de pesquisa. Introduzindo o número do artigo (IAN) 481000_2410 tem acesso ao manual de instruções para o seu artigo.

Assistência Técnica

PT Assistência Portugal

Tel.: 800849131

Formulário de contacto em parkside-diy.com

IAN 481000_2410

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Tradução da Declaração de Conformidade original

Nós, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsável pela documentação: Sr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ALEMANHA, declaramos que este produto cumpre os seguintes documentos normativos, normas e diretivas CE:

Diretiva de Máquinas (2006/42/EC)

Compatibilidade Eletromagnética (2014/30/EU)

Diretiva de Emissões Sonoras (2000/14/EC), (2005/88/EC)

Nível de potência acústica
LWA: Garantido: 96 dB (A)

Diretiva RSP (Restrição de Substâncias Perigosas) (2011/65/EU)*

* O fabricante é o único responsável pela emissão desta declaração de conformidade. O objeto da declaração acima descrito cumpre os regulamentos da Diretiva 2011/65/EU do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011, relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos.

Normas harmonizadas aplicadas

EN 60335-1:2012/A15:2021

EN 50636-2-100:2014

EN 62233:2008

EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Designação de tipo da máquina:

40 V Aspirador de folhas de turbina a bateria
PPTLBA 40-Li C3

Ano de fabrico: 02-2025

Número de série: IAN 481000_2410

Bochum, 11.12.2024



Semi Uguzlu

- Diretor de qualidade -

Reservado o direito a alterações técnicas no âmbito do desenvolvimento.

Encomenda de bateria sobresselente e carregador

Se pretender encomendar uma bateria sobresselente ou um carregador, pode fazê-lo comodamente em qualquer altura via Internet, em www.kompennass.com.



Digitalize o código QR com o seu smartphone ou tablet. Através deste código QR, acederá diretamente

à nossa página Internet, onde é possível encomendar as peças sobresselentes disponíveis.

NOTA

- ▶ Se tiver problemas com a encomenda online, pode contactar o nosso centro de assistência técnica por telefone ou por e-mail.
- ▶ Ao encomendar, indique sempre o número de artigo (IAN) 481000_2410.
- ▶ Tenha em atenção que a encomenda online de peças sobresselentes não está disponível para todos os países de envio.

Contents

Introduction	62	Putting on the harness	72
Intended use	62	Use	72
Warnings and symbols used	62	Switching on and off	73
Package contents	63	Turbo mode	73
Appliance description	63	Checking the charge level of the battery	73
Technical data	63	Ready2Connect LED	73
Safety information	64	PARKSIDE APP	74
General power tool safety warnings	64	Requirements	74
1. Work area safety	64	Connect the appliance to the PARKSIDE app	74
2. Electrical safety	64	Monitoring and controlling the appliance	74
3. Personal safety	65	Privacy Policy	74
4. Power tool use and care	65	Delete device and data from the app	74
5. Use and handling of the cordless electrical power tool	66	Information about the app?	74
6. Service	67	Working with the appliance	74
General safety instructions for safe operation	67	Cleaning and maintenance	75
Before use	71	Storage	75
Charging the battery pack	71	Disposal	75
Inserting/removing the battery pack into/from the appliance	71	Kompernass Handels GmbH warranty	76
Fitting/removing the blower pipe and flat nozzle	71	Service	78
Fitting the blower pipe	72	Importer	78
Fitting the attachment	72	Translation of the original declaration of conformity	78
Fitting the flat nozzle (optional)	72		
Removing the blower pipe	72		
Removing the attachment	72		
Removing the flat nozzle (optional)	72		

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all instructions regarding safety and use. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass on all documents to any future owner.

Intended use

The appliance is only suitable for collecting dry leaves. The appliance is designed for use by adults. Young people 16 years of age or older may only use the appliance under supervision. The use of the appliance in rain or humid environments is prohibited. The operator or user is responsible for accidents or damage to other people or their property.

Any other usage or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage resulting from improper use. The appliance is not intended for commercial use.

Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	Read these operating instructions thoroughly before using the appliance for the first time, and retain them for future reference.
	Warning! Read the operating instructions before use!
	WARNING! Special safety precautions are required when working with the appliance. Read and observe all warnings.
	Wear protective goggles!
	Wear ear muffs!
	Keep bystanders away from the appliance.
	Beware of flying objects!
	Protect the appliance from rain and moisture!
	Before performing any maintenance work, turn the appliance off and disconnect the battery!
	Guaranteed sound power level of the appliance

Package contents

- 1 40 V cordless turbine leaf blower
- 1 attachment
- 1 flat nozzle
- 1 blower pipe
- 1 harness
- 1 set of operating instructions

Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

Fig. A:

- ❶ Handle
- ❷ Battery pack*
- ❸ Motor housing
- ❹ Blower pipe
- ❺ Guide rail
- ❻ Attachment
- ❼ Lock
- ❽ Charge level indicator
- ❾ Ready2Connect LED
- ❿ Speed level indicator
- ⓫ Speed level button
- ⓬ ON/OFF button
- ⓭ TURBO button
- ⓮ Dual high-speed charger*
- ⓯ Quick-release mechanism
- ⓰ Harness
- ⓱ Flat nozzle

Fig. B:

- ❶ Fastening lug
- ❷ Button

Fig. C:

- ❶ Mount

Fig. D:

- ❶ Battery charge level button
- ❷ Battery display LED
- ❸ Release button for the battery pack

* BATTERY AND CHARGER ARE NOT SUPPLIED



Technical data



40 V cordless turbine leaf blower

Rated voltage	40 V --- (DC)
	Li-Ion (2 x 20 V)
Rated speed:	n ₀ 9000 - 23000 rpm
- Level 1	9000 rpm
- Level 2	12500 rpm
- Level 3	15500 rpm
- Level 4	18000 rpm
- Turbo	24500 rpm

Air velocity max. 250 km/h

Weight
(without battery) 2.7 kg

The appliance is part of the Parkside  series and can be operated using Parkside  batteries.

Batteries from the Parkside  series may only be charged using Parkside  series chargers.

We recommend that you only operate this appliance with the following batteries:
PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/
PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1.

We recommend that you charge these batteries with the following chargers:
PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/
PLG 20 C3/ PDSLGL 20 A1/
Smart PLGS 2012 A1.

Noise and vibration data

Noise measurement value determined in accordance with 2000/14/EC & 2005/88/EC. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Noise emission value

Sound pressure level	$L_{PA} = 73.6$ dB
Uncertainty	$K = 3$ dB
Sound power level	$L_{WA} = 91.7$ dB
Guaranteed	96 dB
Uncertainty	$K = 2.08$ dB

Wear ear muffs!

Total vibration value

Vibration at handle

$$a_{h_i} < 2.5 \text{ m/s}^2$$

$$\text{Uncertainty } K = 1.5 \text{ m/s}^2$$

NOTE

- ▶ The vibration emission values and noise emission values given in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of the power tool with another tool.
- ▶ The specified total vibration values and the noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.

⚠ WARNING!

- ▶ Depending on the manner in which the power tool is being used, and in particular the kind of workpiece being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.
- ▶ Safety measures to protect the operator must be established based on an estimation of the vibration load during actual use (wherein all states of operation must be included, e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).

Safety information



General power tool safety warnings

⚠ WARNING!

- ▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When working outdoors with an electrical power tool, always use extension cords that are also suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD).** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear safety goggles.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**
Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not allow yourself to get lulled into a false sense of security and do not ignore the safety regulations for power tools, even if you are familiar with the power tool after repeated use.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children, and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5. Use and handling of the cordless electrical power tool**
- a) **Only charge rechargeable batteries using the chargers recommended by the manufacturer.** Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is a risk of fire if other types of rechargeable battery units are used.
 - b) **Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool.** The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.
 - c) **When they are not being used, store rechargeable battery units away from paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged.** Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.
 - d) **Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes.** Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.
 - e) **Do not use a damaged or modified battery.** Damaged or modified batteries may behave unexpectedly and cause fires, explosions or pose a risk of injury.
 - f) **Do not expose a battery to fire or excessively high temperatures.** Fire or temperatures in excess of 130°C (265°F) can cause an explosion.
 - g) **Follow all instructions regarding charging and never charge the battery or the cordless tool outside of the temperature range given in the operating instructions.** Incorrect charging or charging outside of the permissible temperature range can destroy the battery and increase the risk of fire.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!
Never charge non-rechargeable batteries.



Protect the rechargeable battery from heat (for example, from continuous exposure to sunlight), fire, water and moisture.
There is a risk of explosion.

6. Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never try to repair damaged batteries.** Maintenance of batteries should only be carried out by the manufacturer or an approved customer service centre.

General safety instructions for safe operation

Instruction

⚠ WARNING!

- ▶ Always switch off the appliance and remove the batteries before carrying out any work on the appliance.
- ▶ Familiarise yourself with all appliance parts and the correct operation of the appliance before starting work. Make sure that you can switch off the appliance immediately in an emergency. Improper use can lead to serious injuries.
- ▶ Children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or insufficient experience and knowledge or persons who are not familiar with the instructions must never be permitted to use the machine. Local regulations may set an age limit for the user.

⚠ WARNING!

- ▶ Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be carried out by children.
- ▶ The appliance must not be used at altitudes higher than 2000 metres.
- ▶ Read the instructions carefully. Familiarise yourself with the controls and the correct use of the machine.
- ▶ Never allow children or persons who are not familiar with these instructions to use the machine. Local regulations regarding the minimum age of operators may apply.
- ▶ Never operate the machine when people, especially children, or animals are in the vicinity.

Preparation

- The personal protective equipment protects your own health and that of others and ensures smooth operation of the appliance:
 - Wear suitable work clothing such as sturdy shoes with non-slip soles, robust long trousers, gloves, safety goggles and hearing protection. Wear them for the entire time the machine is in use. Do not use the appliance when walking barefoot or wearing open sandals. Wear respiratory protection to protect yourself from dust.
 - Do not wear loose hanging clothing or jewellery that could be sucked in at the air inlet. Wear a protective head covering if you have long hair. Keep long hair away from the suction openings.
- Watch out for people, especially children, pets, open windows, etc. The blown material can be flung in their direction. Interrupt work if they are in the vicinity. Keep a safe distance of 5 metres around you.

- Familiarise yourself with your surroundings and pay attention to possible dangers that may not be noticed when working.
- Carefully inspect the area to be cleaned and remove all wires, stones, cans and other foreign objects.
- Loosen foreign objects with a rake or broom before starting to blow.
- Use all parts of the blower pipe so that the airflow can work close to the ground.
- In very dry conditions, lightly moisten the surface or use a sprayer to reduce dust exposure.
- Do not work with a damaged or incomplete appliance or one that has been modified without the manufacturer's consent. Check the safety condition of the appliance, especially the switch, before use.
- Only use the appliance when it is fully assembled.
- Never operate the appliance with faulty protective devices or covers or without protective devices.
- Please note that the operator or user is responsible for accidents or hazards to other persons or their property.
- Avoid wearing loose-fitting clothing or clothing with hanging strings or ties.
- Operate the machine in a recommended position and only on a firm, level surface.
- Do not operate the machine on a paved or gravelled surface where the ejected material could cause injury.
- Always carry out a visual inspection before use to ensure that the fasteners are secured, that the housing is undamaged and that the protective devices and shields are in place. Replace worn or damaged components in sets to maintain balance. Replace damaged or illegible labelling.
- Before starting the machine, make sure that the feeder is empty.
- Keep your face and body away from the feed opening.
- Do not allow hands, other parts of the body or clothing to be in the feeder, in the ejection duct or near moving parts.
- Do not stand in the ejection zone when operating the machine.
- When feeding material into the machine, be extremely careful that no pieces of metal, stones, bottles, cans or other foreign objects are introduced.
- Switch off the power source immediately and wait until the machine has run down if the cutting mechanism hits a foreign object or if the machine starts to make unusual noises or vibrate. Remove the battery and take the following steps before restarting and operating the machine:
 - Check for damage;
 - Replace or repair damaged parts;
 - Check for loose parts and tighten them.
- Do not allow processed material to accumulate in the ejection zone as this may prevent proper ejection and may cause the material to backfeed through the feed opening.
- Do not overreach. Always keep your balance so that you have a secure footing on slopes at all times. Walk, do not run.

Operation

- Do not switch on the appliance if it is held upside down or is not in the working position.
- Prevent unintentional starting. Make sure that the appliance is switched off before you pick it up or carry it. If you have your finger on the switch when carrying the appliance, this can lead to accidents.

- Do not point the appliance at people during operation, especially do not point the air jet at eyes and ears.
- Make sure you have secure footing when working, especially on slopes. Always hold the appliance firmly with both hands and only work with the harness correctly adjusted.
- Do not stretch your body too far and be careful not to lose your balance.
- Do not use the appliance if you are tired or unable to concentrate or after taking alcohol or tablets. Take regular work breaks. Proceed with caution when working. Move slowly, do not run.
- Using the appliance for a long time can lead to vibration-related circulation disorders of the hands. You can extend the usage duration by using appropriate gloves or by taking regular breaks.
- Avoid operating the machine in poor weather conditions, especially if there is a risk of lightning. Only work in daylight or good artificial lighting.
- Stop the machine and remove the batteries from the appliance. Make sure that all moving parts have come to a complete stop:
 - if you will not be using the appliance, wish to transport it or intend to leave it unattended;
 - before clearing a blockage or blocked channels;
 - before inspection, cleaning or other work on the machine;
 - after contact with foreign bodies or in the event of abnormal vibration.
- Keep the power source clean of debris and other accumulations to prevent damage to it or a possible fire.
- Do not tilt the machine while the power source is running.
- Do not use the appliance in closed or poorly ventilated rooms.
- Do not use the appliance near flammable liquids or gases. There is a risk of fire or explosion if this is not observed.
- In the event of an accident or malfunction during operation, switch off the appliance immediately and remove the batteries from the appliance. To rectify faults, read the "Troubleshooting" section or contact our Service Centre.
- Walk at walking pace, do not run.
- Make sure you do not lose your balance, and stand securely. Do not overreach.
- When feeding material, never stand at a higher level than the level of the machine's base.
- If the machine becomes clogged, switch off the power source and remove the batteries before clearing it of debris.
- Never operate the machine with defective safety devices or shields or without safety devices.
- Do not transport the machine while the power source is running.
- Take care not to touch any moving, dangerous parts before the machine has been disconnected from the mains supply or the batteries have been removed from the machine and the moving, dangerous parts have come to a complete standstill.
- If an accident or malfunction occurs during operation, the appliance must be switched off immediately. Treat injuries properly or consult a doctor.

Maintenance and storage

- Regularly check the functionality and integrity of the appliance to avoid danger to the operator.
- Replace worn or damaged parts for safety reasons. Only use original spare parts and accessories.

- Do not attempt to repair the appliance yourself unless you are trained to do so. All work not specified in these instructions may only be carried out by customer service centres authorised by us.
- Store the appliance in a dry place and out of the reach of children.
- Handle your appliance with care. Clean the ventilation slots regularly and follow the maintenance instructions.
- Keep all cooling air inlets free of debris.
- Do not use the appliance if the switch cannot be switched on and off. Damaged switches must be replaced at an authorised customer service centre. Do not overload your appliance. Only work within the specified power range. Do not use low-power machines for heavy work. Do not use your appliance for purposes for which it is not intended.
- If the machine is stopped for maintenance, inspection, storage or to change accessories, switch off the power source, remove the batteries and ensure that all moving parts have come to a stop. Allow the machine to cool down before inspections, adjustments, etc. Maintain the machine with care and keep it clean.
- Always allow the machine to cool down before storing it.
- Never attempt to bypass the locking function of the safety guard.

Additional safety instructions

NOTE

- Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE. This can lead to an electric shock or fire.
- Avoid operating the machine in poor weather conditions, especially if there is a risk of lightning.
- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries.

- Rechargeable batteries must be removed from the appliance before being charged.
- Do not use different types of batteries together or mix new batteries with used batteries.
- Batteries must be inserted with the correct polarity.
- Empty batteries must be removed from the appliance and disposed of safely.
- If the appliance is stored unused for a longer period of time, the batteries should be removed.

Residual risks

Even if you operate this power tool properly, there will still be residual risks. The following risks can occur in relation to the power tool's design and structure:

- Hearing damage, if no suitable hearing protection is worn.
- Damage to health resulting from hand-arm vibrations if the appliance is used for an extended period of time or is not properly used and maintained.
- Lung damage if suitable respiratory protection is not worn.
- Eye damage if suitable eye protection is not worn.

WARNING!

- ▶ The power tool creates an electromagnetic field during operation. Under certain circumstances, this field can impair active or passive medical implants. To minimise the risk of serious or fatal injury, users with medical implants must consult their doctor and the manufacturer of the medical implant before operating the machine.

Before use

Charging the battery pack

⚠ CAUTION!

- ▶ Always unplug the appliance before you remove the battery pack from or connect the battery pack to the charger.

⚠ WARNING!

- ▶ Observe the safety instructions and the instructions on charging and correct use given in the operating instructions for your X20 Team series battery and charger.
A detailed description of the charging process and further information can be found in these separate operating instructions.

NOTE

- ▶ The battery is partially charged. Ideally, charge the battery completely before use. You can charge the lithium-ion battery at any time without shortening its service life. Interrupting the charging process does not damage the battery.
- ▶ Never charge the battery pack if the ambient temperature is below 10°C or above 40°C. If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The storage climate should be cool and dry and the ambient temperature should be between 0°C and 50°C.
- ▶ The recommended ambient temperature range for using tools and batteries is between -5°C and 50°C.

- ◆ If necessary, remove the battery packs **2** from the appliance.
- ◆ Insert one or two battery packs **2** into the dual high-speed charger **14**.
- ◆ Insert the mains plug into the mains socket.
- ◆ When charging is complete, disconnect the dual high-speed charger **14** from the mains and remove the respective battery packs **2**.
- ◆ Switch off the dual high-speed charger **14** for at least 15 minutes between successive charging sessions. Also disconnect the mains plug.

Inserting/removing the battery pack into/from the appliance

Inserting the battery pack

- ◆ Allow both battery packs **2** to click into the appliance (see Fig. A).

Removing the battery pack

- ◆ Press the release button **23** and remove the battery pack **2**.

Fitting/removing the blower pipe and flat nozzle

⚠ WARNING!

- ▶ Always switch off the appliance and remove the batteries **2** before carrying out any work on the appliance.
- ▶ Never use the leaf blower without the attachment fitted. There is a risk of personal injury!

NOTE

- ▶ The appliance can be adjusted to your individual working height using the 3 positions. You should always work with the blower pipe **4** as close to the ground as possible.

Fitting the blower pipe

- ◆ Attach the blower pipe **4** to the motor housing **3**. The lock **7** engages (see Fig. B).

Fitting the attachment

- ◆ Slide the attachment **6** onto the blower pipe **4**. The knob **19** on the blower pipe **4** must engage in the guide rail **5** on the attachment **6**.
There are 3 possible positions for the attachment **6** (see Fig. B).

Fitting the flat nozzle (optional)

- ◆ Slide the flat nozzle **17** onto the blower pipe **4**. The knob **19** on the blower pipe **4** must engage in the guide rail **5** on the flat nozzle **17**.
There are 3 possible positions for the flat nozzle **17** (see Fig. B).

Removing the blower pipe

- ◆ Press the lock **7** and remove the blower pipe **4** and attachment **6** (see Fig. B).

Removing the attachment

- ◆ Remove the attachment **6** from the blower pipe **4** by unthreading it from the guide rail **5** (see Fig. B).

Removing the flat nozzle (optional)

- ◆ Remove the flat nozzle **17** from the blower pipe **4** by unthreading it from the guide rail **5** (see Fig. B).

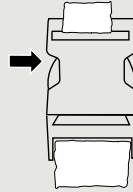
Putting on the harness

⚠ WARNING!

- ▶ Never wear the harness **16** diagonally across your shoulder and chest. Only ever wear it on one shoulder as this allows you to quickly remove the appliance from your body in case of danger.

⚠ WARNING!

- ▶ Never use the appliance without the harness **16**. Always switch off the appliance before removing the harness **16**.
- ▶ Never use several strap holders or several shoulder straps at the same time.



The harness **16** comes with a quick-release mechanism **15** to quickly detach the appliance from the harness **16** in a dangerous situation.

In a dangerous situation, press both sides of the quick-release mechanism **15** to release the appliance from the harness **16**.

- ◆ Place the harness **16** over one shoulder.
- ◆ Adjust the strap length so that the snap hook is about 10 cm below the hip.
- ◆ Attach the snap hook of the harness **16** to the fastening lug **18** for attaching the harness **16**.
This is located at the top of the appliance (see Fig. B).

Use

Before using the appliance, insert **both** battery packs **2** (see Fig. A) and attach the harness **16**.

⚠ WARNING!

- ▶ Wear suitable clothing and work gloves when working with the appliance. Ensure that the appliance is in working order before each use. Make sure that the appliance is assembled correctly. If the on/off switch is damaged, the appliance must no longer be used. Personal protective equipment and a fully functional appliance reduce the risk of injuries and accidents.

⚠ WARNING!



- ▶ The turbine wheel continues to rotate for some time after the appliance is switched off. Risk of injury from rotating tools.

NOTE

- ▶ Observe noise protection and local regulations.

Switching on and off

NOTE

- ▶ Before switching the appliance on, make sure that it is not in contact with any objects. Make sure that you have secure footing.
- ◆ Press the ON/OFF button **12** to switch on the display.
- ◆ To switch on the appliance, press the ON/OFF button **12** again.
- ◆ To regulate the blowing power, press the button for the speed level **11**.
- ◆ Press  = one level higher
- ◆ Press  = one level lower

The 4 speed levels on the control panel indicate which level the blowing power is at.

- Level 1 9000 rpm
- Level 2 12500 rpm
- Level 3 15500 rpm
- Level 4 18000 rpm

- ◆ To switch off the appliance, press the ON/OFF button **12**.
- ◆ Press and hold the ON/OFF button **12** for 3 seconds to switch off the display.

Turbo mode

- ◆ Press the TURBO button **13** to change the blowing power to turbo mode.
- ◆ Press the TURBO button **13** again to end turbo mode. The blowing power then changes to the previously set level.

Checking the charge level of the battery

The charge level indicator **8** signals the charge level of the battery packs **2** as long as the appliance is switched on via the ON/OFF button **12** on the control panel.

The charge level of the battery packs **2** is indicated by the corresponding charge level indicator **8** lighting up as follows.

3 LEDs light up (red, orange and green):
Battery charged

2 LEDs light up (red and orange):
Battery partially charged

1 LED lights up (red):
Battery must be charged

Ready2Connect LED

If smart battery functions are supported, the Ready2Connect LED **9** lights up in the following manner:



Connect the battery pack
LED flashes 3 times



Connect to the app
LED stays on



Not connected to the app
LED stays off



Tool in update mode
LED flashes continuously



Tool update successful
The LED flashes for 5 seconds



Tool update failed
LED flashes rapidly alternately

PARKSIDE APP



This appliance supports advanced functions when using special smart batteries. For more information, refer to the operating instructions for the smart battery.






You can use the PARKSIDE app to monitor the appliance and control certain functions. The functions may change with app and firmware updates. Further information on the PARKSIDE app can be found in the operating instructions for the smart battery.

Requirements






To find the appliance in the PARKSIDE app, the following requirements must be met:

- The PARKSIDE app is installed on your smartphone and Bluetooth® is activated.
- The following battery is installed in the appliance:
PARKSIDE Performance Smart battery PAPS 204 A1 or PAPS 208 A1. This battery has already been connected to the PARKSIDE app.
The appliance communicates with the app via the battery.


Connect the appliance to the PARKSIDE app

- 1) Insert the smart batteries .
- 2) Press the ON/OFF button . The Ready2Connect LED  flashes three times. When the appliance is connected, the LED lights up continuously.
- 3) Open the PARKSIDE app.
- 4)   **Your devices.** The appliance is displayed in the list. If the appliance is not displayed in the list, add the appliance manually.


Monitoring and controlling the appliance

- 1)   **Your devices.**
- 2) Select the appliance from the list. The overview page of the appliance is displayed.
- 3)  Select the desired setting on the overview page.
  If you are unsure, select Help. A dialogue window with a description of the respective setting is displayed.


Privacy Policy

The complete Privacy Policy can be found under the  "More" tab in the "Privacy Policy" field.

Delete device and data from the app

- 1) In the  "My devices" tab, select the appliance you want to remove and whose data you want to delete.
- 2) Tap the device in the list and drag it to the left.
- 3) Click on the "trash can". The device will be deleted.

Information about the app?

- 1) Further information and setting options can be found under the  "More" tab.

Working with the appliance

WARNING!

- ▶ The leaf blower may only be used for the following purposes:
As a blower for piling up dry foliage or blowing it out of hard-to-reach places.
- ▶ When working, take care not to hit the appliance against hard objects that could cause damage.

- You will achieve optimum results when using the blower at a distance of 5 - 10 cm from the ground.

- Direct the air jet away from you. Be careful not to stir up any heavy objects that could injure someone or damage something.
- Start work with the highest blowing power to quickly collect the leaves lying around. Select a lower blowing power to compact the previously collected pile of leaves.
- Use a broom or rake to loosen any leaves adhering to the ground before blowing.
- Hold the appliance by the handle ❶ when working.

Working with the blower pipe and attachment/flat nozzle (see Fig. B)

With the blower pipe ❷ and attachment ❸, you can collect leaves over a wider area. The flat nozzle ❹ acts as a turbo nozzle. You can achieve the highest air speed with this nozzle.

Cleaning and maintenance

WARNING!

- ▶ Danger due to moving parts! Switch off the appliance before carrying out any maintenance work and remove the batteries from the appliance.
- ▶ Have all repair and maintenance work not described in these instructions carried out by our Service Centre or a qualified electrician. Only use original replacement parts.
- ◆ Before each use, check the appliance for any defects or damage, such as loose, worn or damaged parts.
- ◆ Carry out maintenance and cleaning work regularly.
- ◆ Many faults and accidents are due to inadequate maintenance and care.

RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Do not immerse the appliance in water or other liquids and do not spray it with water to clean it.
- ◆ Keep the ventilation slots, motor housing and handles of the appliance clean. Use a damp cloth or brush for this purpose. Do not use cleaning agents or solvents. This could cause irreparable damage to the appliance.

Storage

- ◆ Keep the cleaned appliance in a dry and dust-free place and always out of the reach of children.

You can remove the blower pipe ❷, the attachment ❸ and the flat nozzle ❹ from the motor housing ❺ for storage (see the corresponding assembly instructions in the section “Fitting/removing the blower pipe and flat nozzle”).

- There is a mount ❻ on the underside of the appliance, which can be used to hang the appliance on the wall using a screw/nail (Ø 7-10 mm) (Fig. C)

Disposal



Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!

The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



Do not dispose of batteries in your normal household waste!

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled.

Li-ion

Batteries/rechargeable batteries must be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally sound manner by appropriate bodies (dealers, specialist dealers, public municipal bodies, commercial disposal companies). Batteries/rechargeable batteries may contain toxic heavy metals.

If it is possible to do so without destroying the old appliance, remove the old batteries or rechargeable batteries before returning the appliance for disposal and take them to a separate collection point. In the case of permanently installed rechargeable batteries, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.

For this reason, do not dispose of batteries/rechargeable batteries in domestic waste. Take them to a specialist collection point. Only return batteries that are fully discharged.



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composites.

Applies only to Spain:



The packaging contains paper and/or cardboard components.



The packaging contains plastic and/or metal components.

Kompersnass Handels GmbH warranty

Dear customer,

This appliance comes with a 5-year warranty valid from the date of purchase. If included with the product on delivery, the battery packs of the X12V and X20V Team series come with a 3-year warranty from the date of purchase. In the event that this product has any defects, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not limited in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion).

This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be considered wearing parts, such as saw blades, replacement blades, abrasive papers, etc. or for damage to fragile parts, such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 481000_2410 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional faults or other defects occur, please first contact the service department listed below by telephone or use our contact form, which you can find on parkside-diy.com in the Service category.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can view and download these instructions along with many other manuals at parkside-diy.com. This QR code will take you directly to parkside-diy.com. Select your country and use the search box to search for the operating instructions. Enter the article number (IAN) 481000_2410 to find the operating instructions for your article.

Service

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 051 897 0
Contact form on parkside-diy.com

MT Service Malta
Tel.: 80065168
Contact form on parkside-diy.com

IAN 481000_2410

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Translation of the original declaration of conformity

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive (2006/42/EC)
Electromagnetic Compatibility (2014/30/EU)
Directives on noise emission (2000/14/EC), (2005/88/EC)
Sound power level LWA:
Guaranteed: 96 dB (A)
RoHS Directive (2011/65/EU)*

* The manufacturer bears the sole responsibility for compliance with this conformity declaration. The subject of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

Applied harmonised standards

EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Type designation of machine:

40V Cordless Turbine Leaf Blower
PPTLBA 40-Li C3

Year of manufacture: 02-2025

Serial number: IAN 481000_2410

Bochum, 11/12/2024



Semi Uguzlu
- Quality Manager -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.

Ordering a replacement battery and charger

You can easily order a replacement battery or charger on the Internet at www.kompernass.com.



Scan the QR code with your smart-phone/tablet. You can use this QR code to go directly to our website to

view and order the available spare parts.

NOTE

- ▶ If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.
- ▶ Always quote the article number (IAN) 481000_2410 in your order.
- ▶ Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	82	Tragegurt anlegen	94
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	82	Inbetriebnahme	94
Verwendete Warnhinweise und Symbole	82	Ein- und Ausschalten	94
Lieferumfang	83	Turbo-Modus	95
Gerätebeschreibung	83	Ladezustand des Akkus prüfen	95
Technische Daten	83	Ready2Connect LED	95
Sicherheitshinweise	84	PARKSIDE APP	95
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	84	Voraussetzungen	95
1. Arbeitsplatzsicherheit	85	Gerät mit der PARKSIDE App verbinden.	96
2. Elektrische Sicherheit	85	Gerät überwachen und steuern	96
3. Sicherheit von Personen	85	Datenschutzbestimmungen	96
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	86	Gerät und Daten aus der App löschen	96
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	87	Informationen zu der App?	96
6. Service	88	Arbeiten mit dem Gerät	96
Allgemeine Sicherheitshinweise für den sicheren Betrieb	88	Reinigung und Wartung	97
Vor der Inbetriebnahme	92	Lagerung	97
Akku-Pack laden	92	Entsorgung	97
Akku-Pack in das Gerät einsetzen/ entnehmen	93	Garantie der Kompernaß Handels GmbH	98
Blasrohr und Flachdüse montieren/demontieren	93	Service	99
Blasrohr montieren	93	Importeur	100
Aufsatz montieren	93	Original-Konformitätserklärung	100
Flachdüse montieren (optional)	93	Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung	100
Blasrohr demontieren	93		
Aufsatz demontieren	94		
Flachdüse demontieren (optional)	94		

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.











Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist ausschließlich zum Zusammentragen von trockenen Blättern geeignet. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten. Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	Lesen Sie die gesamte Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam durch und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch sicher auf.
	Warnung! Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen!
	WARNUNG! Beim Arbeiten mit dem Gerät sind besondere Sicherheitsmaßnahmen erforderlich. Lesen und beachten Sie alle Warnhinweise.
	Schutzbrille tragen!
	Gehörschutz tragen!
	Umstehende Personen vom Gerät fernhalten.
	Achten Sie auf weggeschleuderte Teile!
	Gerät vor Regen oder Nässe schützen!
	Vor Wartungsarbeiten Gerät abstellen und Akku entfernen!
	Garantierter Schallleistungspegel des Gerätes

Lieferumfang

- 1 40 V Akku-Turbinenlaubbläser
- 1 Aufsatz
- 1 Flachdüse
- 1 Blasrohr
- 1 Tragegurt
- 1 Betriebsanleitung

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Abb. A:

- ❶ Handgriff
- ❷ Akku-Pack*
- ❸ Motorgehäuse
- ❹ Blasrohr
- ❺ Führungsschiene
- ❻ Aufsatz
- ❼ Verriegelung
- ❽ Ladezustandsanzeige
- ❾ Ready2Connect LED
- ❿ Anzeige der Geschwindigkeitsstufe
- ⓫ Taste für die Geschwindigkeitsstufe
- ⓬ EIN-/AUS-Taste
- ⓭ TURBO-Taste
- ⓮ Doppel-Schnell-Ladegerät*
- ⓯ Schnellöse-Vorrichtung
- ⓰ Tragegurt
- ⓱ Flachdüse

Abb. B:

- ❶ Befestigungsöse
- ❷ Knopf

Abb. C:

- ❶ Halterung

Abb. D:

- ❶ Taste Akkuzustand
- ❷ Akku-Display-LED
- ❸ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs

* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Technische Daten

40 V Akku-Turbinenlaubbläser

Bemessungs-
spannung

40 V ---
(Gleichstrom)
Li-Ion (2 x 20 V)

Bemessungs-
nennndrehzahl:



- n_0 9000 - 23000 min⁻¹
- Stufe 1 9000 min⁻¹
- Stufe 2 12500 min⁻¹
- Stufe 3 15500 min⁻¹
- Stufe 4 18000 min⁻¹
- Turbo 24500 min⁻¹

Luft-

geschwindigkeit max. 250 km/h

Gewicht

(ohne Akku) 2,7 kg

Das Gerät ist Teil der Serie  von Parkside und kann mit Akkus der Serie  von Parkside betrieben werden.

Akkus der Serie  von Parkside dürfen nur mit Ladegeräten der Serie  von Parkside geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1.

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden:

PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/
PLG 20 C3/PDSLK 20 A1/
Smart PLGS 2012 A1

Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend 2000/14/EG & 2005/88/EG.
Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Geräuschemissionswert

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 73,6$ dB
Unsicherheit	$K = 3$ dB
Schalleistungspegel	$L_{WA} = 91,7$ dB
Garantiert	96 dB
Unsicherheit	$K = 2,08$ dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert

Vibration am Handgriff

$a_h < 2,5$ m/s²

Unsicherheit $K = 1,5$ m/s²

HINWEIS

- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

⚠ WARNUNG!

- ▶ Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden.** Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht.** Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die **Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsfahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265°F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.

Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Allgemeine Sicherheitshinweise für den sicheren Betrieb

Unterweisung

WARNUNG!

- ▶ Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie die Akkus.
- ▶ Machen Sie sich mit allen Geräteteilen und der richtigen Bedienung des Gerätes vertraut, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät im Notfall sofort abstellen können.
Der unsachgemäße Gebrauch kann zu schweren Verletzungen führen.
- ▶ Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, darf die Verwendung der Maschine nie gestattet werden. Lokale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für den Anwender festlegen.
- ▶ Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- ▶ Das Gerät darf nicht in Lagen höher als 2000 m verwendet werden.

WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Seien sie mit den Steuereinrichtungen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
- ▶ Erlauben Sie Kindern oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, niemals die Maschine zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Alter des Bedieners begrenzen.
- ▶ Betreiben Sie die Maschine niemals wenn Menschen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Nähe sind.

Vorbereitung

- Die persönlichen Schutzausrüstungen schützen Ihre eigene und die Gesundheit anderer und sichern den reibungslosen Betrieb des Gerätes:
 - Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle, eine robuste, lange Hose, Handschuhe, Schutzbrille und einen Gehörschutz. Tragen Sie diese während der gesamten Einsatzzeit der Maschine. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen. Tragen Sie einen Atemschutz, um sich vor Staub zu schützen.
 - Tragen Sie keine lose hängenden Kleidung oder Schmuck, die am Luftzugang angesaugt werden könnten. Tragen Sie bei langem Haar eine schützende Kopfbedeckung. Halten Sie langes Haar von den Ansaugöffnungen fern.
- Achten Sie auf Personen, insbesondere Kinder, Haustiere, offene Fenster usw. Das geblasene Material kann in ihre Richtung geschleudert werden. Unterbrechen Sie die Arbeit, wenn diese sich in der Nähe aufhalten. Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 5 m um sich herum ein.

- Machen Sie sich mit Ihrer Umgebung vertraut und achten Sie auf mögliche Gefahren, die beim Arbeiten unter Umständen überhört werden können.
- Inspizieren Sie die zu reinigende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Drähte, Steine, Dosen und sonstige Fremdkörper.
- Lösen Sie Fremdkörper vor Blasbeginn mit einem Rechen oder einem Besen.
- Verwenden Sie alle Teile des Blasrohres, damit der Luftstrom nah am Boden arbeiten kann.
- Befeuchten Sie bei sehr trockenen Bedingungen die Oberfläche leicht oder verwenden Sie ein Sprühgerät, um die Staubbelastung zu verringern.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät. Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Gerätes, insbesondere des Schalters.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn es vollständig montiert ist.
- Betreiben Sie das Gerät niemals mit fehlerhaften Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen oder ohne Schutzeinrichtungen.
- Beachten Sie, dass der Bediener oder Benutzer für Unfälle oder Gefährdungen anderer Personen oder ihres Eigentums verantwortlich ist.
- Vermeiden Sie das Tragen von lose sitzender Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Krawatten.
- Betreiben Sie die Maschine in einer empfohlenen Position und nur auf einer festen, ebenen Oberfläche.
- Betreiben Sie die Maschine nicht auf einer gepflasterten Oberfläche oder einer Schotterdecke, bei denen das ausgeworfene Material Verletzungen verursachen könnte.
- Führen Sie vor der Benutzung immer eine visuelle Inspektion durch, um festzustellen, dass Befestigungsmittel gesichert sind, dass das Gehäuse unbeschädigt ist und dass die Schutzeinrichtungen und -schirme vorhanden sind. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Komponenten satzweise, um das Gleichgewicht zu bewahren. Ersetzen Sie beschädigte oder unlesbare Beschriftungen.
- Stellen Sie vor dem Start der Maschine sicher, dass die Zuführung leer ist.
- Halten Sie Ihr Gesicht und Ihren Körper von der Einfüllöffnung fern.
- Lassen Sie nicht zu, dass sich Hände, andere Körperteile oder Kleidung in der Zuführung, im Auswurfkanal oder in der Nähe bewegter Teile befinden.
- Halten Sie sich beim Betrieb der Maschine nicht in der Auswurfzone auf.
- Seien Sie bei der Zuführung von Material in die Maschine extrem sorgfältig, dass keine Metallstücke, Steine, Flaschen, Büchsen oder andere Fremdoobjekte eingeführt werden.
- Schalten Sie die Stromquelle sofort ab und warten Sie bis die Maschine ausgelaufen ist, falls der Schneidmechanismus ein Fremdoobjekt trifft oder wenn die Maschine beginnt, ungewöhnliche Geräusche von sich zu geben oder zu vibrieren. Entfernen Sie den Akku und unternehmen Sie die folgenden Schritte bevor sie die Maschine neustarten und betreiben:
 - auf Beschädigungen untersuchen;
 - beschädigte Teile ersetzen oder reparieren;
 - auf lose Teile überprüfen und diese festziehen.

- Lassen Sie nicht zu, dass sich verarbeitetes Material in der Auswurfzone ansammelt, da dies den ordentlichen Auswurf verhindern kann und eine Wiedereinführung des Materials über die Einfüllöffnung verursachen kann.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Behalten Sie immer das Gleichgewicht, um jederzeit einen sicheren Stand an Hängen zu haben. Gehen, nicht laufen.
- Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern.
- Vermeiden Sie es die Maschine bei schlechten Wetterbedingungen zu betreiben, besonders bei Blitzgefahr. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.

Betrieb

- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es umgekehrt gehalten wird oder sich nicht in Arbeitsposition befindet.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Gerätes den Finger am Schalter haben, kann dies zu Unfällen führen.
- Richten Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf Personen, insbesondere den Luftstrahl nicht auf Augen und Ohren.
- Achten Sie bei der Arbeit auf einen sicheren Stand, insbesondere an Hängen. Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen fest und arbeiten Sie nur mit korrekt eingestelltem Tragegurt.
- Strecken Sie den Körper nicht zu weit und achten Sie darauf, nicht das Gleichgewicht zu verlieren.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Bewegen Sie sich langsam, rennen Sie nicht.
- Stoppen Sie die Maschine und entfernen Sie die Akkus aus dem Gerät. Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig ausgelaufen sind:
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen, es transportieren oder es unbeaufsichtigt lassen;
 - vor dem Beseitigen einer Verstopfung oder verstopfter Kanäle;
 - vor der Überprüfung, Reinigung oder sonstigen Arbeiten an der Maschine;
 - nach dem Kontakt mit Fremdkörpern oder bei abnormaler Vibration.
- Halten Sie die Energiequelle von Unrat und anderen Ansammlungen sauber, um eine Beschädigung dieser oder ein mögliches Feuer zu verhindern.
- Kippen Sie die Maschine nicht, solange die Energiequelle läuft.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brandoder Explosionsgefahr.
- Bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs ist das Gerät sofort auszuschalten und die Akkus aus dem Gerät zu entfernen. Lesen Sie zur Beseitigung von Störungen das Kapitel „Fehlerbehebung“ oder kontaktieren Sie unser Service-Center.

- Gehen Sie im Schrittempo, rennen Sie nicht.
 - Achten Sie darauf, nicht das Gleichgewicht zu verlieren und sicher zu stehen. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.
 - Stehen Sie bei Zuführung von Material niemals auf einer höheren Ebene als der Ebene der Grundfläche der Maschine.
 - Schalten Sie die Energiequelle ab und entfernen Sie die Akkus, falls die Maschine verstopft, bevor Sie sie von Unrat befreien.
 - Betreiben Sie die Maschine niemals mit defekten Schutzeinrichtungen oder -schirmen oder ohne Sicherheitseinrichtungen.
 - Transportieren Sie die Maschine nicht, solange die Energiequelle läuft.
 - Achten Sie darauf, keine sich bewegenden, gefährlichen Teile zu berühren, bevor die Maschine vom Netzanschluss getrennt wurde oder die Akkus aus der Maschine genommen wurden und die beweglichen, gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
 - Bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs ist das Gerät sofort auszuschalten. Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf.
- Wartung und Aufbewahrung**
- Überprüfen Sie regelmäßig die Funktionsfähigkeit und Unversehrtheit des Gerätes, um Gefahren für die Bediener zu vermeiden.
 - Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen. Benutzen Sie nur Original-Ersatzteile und -zubehör.
 - Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung angegeben werden, dürfen nur von uns ermächtigte Kundendienststellen ausführen.
 - Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
 - Behandeln Sie Ihr Gerät mit Sorgfalt. Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze und befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
 - Halten Sie alle Einlässe für die Kühlluft von Unrat frei.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Überlasten Sie Ihr Gerät nicht. Arbeiten Sie nur im angegebenen Leistungsbereich. Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen für schwere Arbeiten. Benutzen Sie Ihr Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist.
 - Wenn die Maschine für die Instandhaltung, Inspektion, Aufbewahrung oder zum Wechsel von Zubehör angehalten wird, schalten Sie die Energiequelle aus, entfernen Sie die Akkus und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile ausgelaufen sind. Lassen Sie die Maschine vor Inspektionen, Einstellungen etc. abkühlen. Warten Sie die Maschine mit Sorgfalt und halten Sie sie sauber.
 - Lassen Sie die Maschine vor der Aufbewahrung immer abkühlen.
 - Versuchen Sie niemals die Verriegelungsfunktion der Schutzeinrichtung zu umgehen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

HINWEIS

- Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.
- Vermeiden Sie es, die Maschine bei schlechten Wetterbedingungen zu betreiben, besonders bei Blitzgefahr.
- Nicht-wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien müssen aus dem Gerät entfernt werden, bevor sie geladen werden.
- Unterschiedliche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen benutzt werden.
- Batterien sind mit der richtigen Polarität einzusetzen.
- Leere Batterien sind aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen.
- Falls das Gerät für einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert wird, sollten die Batterien entfernt werden.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, müssen Anwender mit medizinischen Implantaten Rücksprache mit ihrem Arzt und dem Hersteller des medizinischen Implantats halten, bevor die Maschine bedient wird.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden

⚠️ VORSICHT!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Beachten Sie die Sicherheitshinweise und die Hinweise zum Aufladen und zur korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie X20 Team angegeben sind.
Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

HINWEIS

- ▶ Der Akku ist teilgeladen. Laden Sie den Akku vor Inbetriebnahme idealerweise vollständig auf. Sie können den Li-Ionen-Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.

HINWEIS

- ▶ Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.
 - ▶ Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für die Verwendung mit Werkzeugen und Batterien liegt zwischen -5 und 50 °C.
- ◆ Nehmen Sie ggf. den Akku-Packs **2** aus dem Gerät.
 - ◆ Schieben Sie einen oder zwei Akku-Packs **2** in das Doppel-Schnell-Ladegerät **14**.
 - ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
 - ◆ Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie das Doppel-Schnell-Ladegerät **14** vom Netz und entnehmen Sie die jeweiligen Akku-Packs **2**.
 - ◆ Schalten Sie das Doppel-Schnell-Ladegerät **14** zwischen aufeinander folgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack in das Gerät einsetzen/entnehmen

Akku-Pack einsetzen

- ◆ Lassen Sie beide Akku-Packs **2** in das Gerät einrasten (siehe Abb. A).

Akku-Pack entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **23** und entnehmen Sie den Akku-Pack **2**.

Blasrohr und Flachdüse montieren/demontieren

⚠ WARNUNG!

- ▶ Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie die Akkus **2**.
- ▶ Verwenden Sie den Laubbläser niemals ohne montierten Aufsatz. Es besteht die Gefahr von Personenschäden!

HINWEIS

- ▶ Das Gerät kann über die 3 Stellungen auf Ihre individuelle Arbeitshöhe eingestellt werden. Sie sollten mit dem Blasrohr **4** immer möglichst nah am Boden arbeiten.

Blasrohr montieren

- ◆ Stecken Sie das Blasrohr **4** auf das Motorgehäuse **3**. Die Verriegelung **7** rastet ein (siehe Abb. B).

Aufsatz montieren

- ◆ Schieben Sie den Aufsatz **6** auf das Blasrohr **4**. Der Knopf **19** am Blasrohr **4** muss in die Führungsschiene **5** am Aufsatz **6** greifen.
Es gibt 3 mögliche Stellungen für den Aufsatz **6** (siehe Abb. B).

Flachdüse montieren (optional)

- ◆ Schieben Sie die Flachdüse **17** auf das Blasrohr **4**. Der Knopf **19** am Blasrohr **4** muss in die Führungsschiene **5** an der Flachdüse **17** greifen.
Es gibt 3 mögliche Stellungen für die Flachdüse **17** (siehe Abb. B).

Blasrohr demontieren

- ◆ Drücken Sie die Verriegelung **7** und nehmen Sie das Blasrohr **4** und den Aufsatz **6** ab (siehe Abb. B).

Aufsatz demontieren

- ◆ Nehmen Sie den Aufsatz **6** vom Blasrohr **4** ab, indem Sie ihn aus der Führungsschiene **5** ausfädeln (siehe Abb. B).

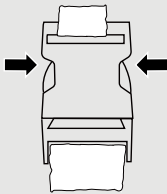
Flachdüse demontieren (optional)

- ◆ Nehmen Sie die Flachdüse **17** vom Blasrohr **4** ab, indem Sie ihn aus der Führungsschiene **5** ausfädeln (siehe Abb. B).

Tragegurt anlegen

⚠ WARNUNG!

- ▶ Tragen Sie den Tragegurt **16** niemals diagonal über Schulter und Brust, sondern nur auf eine Schulter, dadurch können Sie in Gefahr das Gerät schnell vom Körper entfernen.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nie ohne Tragegurt **16**. Schalten Sie immer das Gerät aus, bevor Sie den Tragegurt **16** ablegen.
- ▶ Verwenden Sie nie mehrere Gurthalterungen oder mehrere Schultergurte gleichzeitig.



Der Tragegurt **16** ist mit einer Schnellöse-Vorrichtung **15** ausgestattet, um das Gerät in einer Gefahrensituation schnell vom Tragegurt **16** zu trennen. Drücken Sie in einer Gefahrensituation auf beide Seiten der Schnellöse-Vorrichtung **15**, um das Gerät vom Tragegurt **16** zu lösen.

- ◆ Legen Sie den Tragegurt **16** über eine Schulter.
- ◆ Stellen Sie die Gurtlänge so ein, dass sich der Karabinerhaken etwa 10 cm unterhalb der Hüfte befindet.
- ◆ Befestigen Sie den Karabinerhaken des Tragegurts **16** an der Befestigungsöse **18** zum Einhängen des Tragegurts **16**. Diese befindet sich oben am Gerät (siehe Abb. B).

Inbetriebnahme

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, setzen Sie **beide** Akku-Packs **2** ein (siehe Abb. A) und legen Sie den Tragegurt **16** an.

⚠ WARNUNG!



- ▶ Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung und Arbeitshandschuhe. Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Gerät funktionstüchtig ist. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät richtig montiert ist. Sollte der Ein-/Ausschalter beschädigt sein, darf mit dem Gerät nicht mehr gearbeitet werden. Persönliche Schutzausrüstung und ein funktionstüchtiges Gerät vermindern das Risiko von Verletzungen und Unfällen.
- ▶ Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht sich das Turbinenrad noch einige Zeit weiter. Verletzungsgefahr durch sich drehendes Werkzeug.

HINWEIS

- ▶ Beachten Sie den Lärmschutz und die örtlichen Vorschriften.

Ein- und Ausschalten

HINWEIS

- ▶ Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt. Achten Sie auf einen sicheren Stand.
- ◆ Drücken Sie die EIN-/ AUS-Taste **12**, um das Display einzuschalten.
- ◆ Zum Einschalten drücken Sie erneut die EIN-/ AUS-Taste **12**.
- ◆ Zur Regulierung der Blasleistung betätigen Sie die Taste für die Geschwindigkeitsstufe **11**.
- ◆  drücken = eine Stufe höher
- ◆  drücken = eine Stufe niedriger

Die 4 Geschwindigkeitsstufen am Bedienfeld geben Auskunft, in welcher Stufe sich die Blasleistung befindet.

- Stufe 1 9000 min⁻¹
 - Stufe 2 12500 min⁻¹
 - Stufe 3 15500 min⁻¹
 - Stufe 4 18000 min⁻¹
- ◆ Zum Ausschalten drücken Sie die EIN-/ AUS-Taste **12**.
 - ◆ Drücken und halten Sie die EIN-/ AUS-Taste **12** für 3 Sekunden lang gedrückt, um das Display auszuschalten.

Turbo-Modus

- ◆ Drücken Sie die TURBO-Taste **15**, um die Blasleistung auf Turbo-Modus umzuschalten.
- ◆ Drücken Sie erneut die TURBO-Taste **15**, um den Turbo-Modus zu beenden. Die Blasleistung wechselt danach in die zuletzt voreingestellte Stufe.

Ladezustand des Akkus prüfen

Die Ladezustandsanzeige **1** signalisiert den Ladezustand der Akku-Packs **2**, solange das Gerät über die EIN-/ AUS-Taste **12** am Bedienfeld eingeschaltet ist.

Der Ladezustand der Akku-Packs **2** wird durch Aufleuchten der entsprechenden Ladezustandsanzeige **8** wie folgt angezeigt.

3 LEDs leuchten (rot, orange und grün):
Akku geladen

2 LEDs leuchten (rot und orange):
Akku teilweise geladen

1 LED leuchtet (rot):
Akku muss geladen werden

Ready2Connect LED

Die Ready2Connect LED **9** leuchtet in nachfolgender Weise:



Akkupack verbinden
LED blinkt 3 mal



Mit der App verbinden
LED bleibt an



Nicht mit der App verbunden
LED bleibt aus



Werkzeug im Update Modus
LED blinkt kontinuierlich



Werkzeug Update erfolgreich
Die LED blinkt 5 Sekunden lang



Werkzeug Update fehlgeschlagen
LED blinkt abwechselnd schnell

PARKSIDE APP



Dieses Gerät unterstützt erweiterte Funktionen bei Verwendung spezieller Smart-Akkus. Weitere Informationen entnehmen Sie der Bedienungsanleitung des Smart-Akkus.

Mit der PARKSIDE App können Sie das Gerät überwachen und bestimmte Funktionen steuern. Die Funktionen können sich mit Updates von App und Firmware ändern. Weitere Informationen zur PARKSIDE App finden Sie in der Bedienungsanleitung des Smart-Akkus.

Voraussetzungen






Um das Gerät in der PARKSIDE App zu finden, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- Auf Ihrem Smartphone ist die PARKSIDE App installiert und Bluetooth® aktiviert.
- Im Gerät ist folgender Akku eingesetzt: PARKSIDE Performance Smart Akku PAPS 204 A1 oder PAPS 208 A1. Dieser Akku wurde bereits mit der PARKSIDE App verbunden. Das Gerät kommuniziert mit der App über den Akku.


Gerät mit der PARKSIDE App verbinden

- 1) Setzen Sie die Smart-Akkus **2** ein.
- 2) Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **12**. Die Ready2Connect LED **9** blinkt dreimal. Wenn das Gerät verbunden ist, leuchtet die LED kontinuierlich.
- 3) Öffnen Sie die PARKSIDE App.
- 4)   **Deine Geräte**. Das Gerät wird in der Liste angezeigt. Sollte das Gerät nicht in der Liste angezeigt werden, fügen Sie das Gerät manuell hinzu.


Gerät überwachen und steuern

- 1)   **Deine Geräte**.
- 2) Wählen Sie das Gerät in der Liste aus. Die Übersichtsseite des Geräts wird angezeigt.
- 3)  Wählen Sie die gewünschte Einstellung auf der Übersichtsseite aus.
  Wählen Sie bei Unsicherheit die Hilfe aus.
Ein Dialogfenster mit einer Beschreibung für die jeweilige Einstellung wird angezeigt.


Datenschutzbestimmungen

Die vollständige Datenschutzrichtlinie finden Sie unter dem Reiter  „Mehr“ im Feld „Datenschutzbestimmungen“.

Gerät und Daten aus der App löschen

- 1) Wählen Sie im Reiter  „Meine Geräte“ das Gerät aus, welches Sie entfernen und wessen Daten Sie löschen möchten.
- 2) Das Gerät in der Liste antippen und nach links ziehen.
- 3) Auf den „Mülleimer“ klicken. Das Gerät wird gelöscht.

Informationen zu der App?

- 1) Weitere Informationen und Einstellmöglichkeiten finden Sie unter dem Reiter  „Mehr“.

Arbeiten mit dem Gerät

WARNUNG!

- ▶ Der Laubbläser darf nur für folgende Einsatzzwecke verwendet werden:
Als Gebläse zum Anhäufen von dürrerem Blattwerk oder zum Wegblasen aus schwer zugänglichen Stellen.
 - ▶ Achten Sie beim Arbeiten darauf, nicht mit dem Gerät gegen harte Gegenstände zu stoßen, die Schäden verursachen können.
- Ein optimales Ergebnis beim Einsatz des Gebläses erhalten Sie mit einem Abstand zum Boden von 5 - 10 cm.
 - Richten Sie den Luftstrahl von sich weg. Achten Sie darauf, keine schweren Gegenstände aufzuwirbeln und so jemanden zu verletzen oder etwas zu beschädigen.
 - Beginnen Sie die Arbeit mit der höchsten Blasleistung, um die herumliegenden Blätter rasch zu sammeln. Eine niedrigere Blasleistung wählen Sie, um den zuvor zusammengetragenen Laubhaufen zu verdichten.
 - Lösen Sie vor dem Blasen am Boden anhaftende Blätter mit einem Besen oder Rechen.
 - Halten Sie das Gerät beim Arbeiten am Handgriff 1.

Arbeiten mit Blasrohr und Aufsatz/Flachdüse (siehe Abb. B)

Mit Blasrohr **4** und Aufsatz **6** können Sie Laub auf einer breiteren Fläche transportieren. Die Flachdüse **17** fungiert als Turbo-Düse, mit dieser Düse erreichen Sie die höchste Luftgeschwindigkeit.

Reinigung und Wartung

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Gefahr durch bewegliche Teile! Schalten Sie das Gerät vor allen Wartungsarbeiten aus und entnehmen Sie die Akkus aus dem Gerät.
- ▶ Lassen Sie alle Reparatur- und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserer Service-Stelle oder einer Elektrofachkraft ausführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

- ◆ Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Benutzung auf etwaige Mängel oder Beschädigungen, wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- ◆ Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten regelmäßig durch.
- ◆ Viele Fehler und Unfälle sind auf unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen.

⚠️ STROMSCHLAGGEFAHR!

- ▶ Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten und spritzen Sie es nicht mit Wasser ab, um es zu reinigen.
- ◆ Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.

Lagerung

- ◆ Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort und stets außerhalb der Reichweite von Kindern.

Zur Aufbewahrung können Sie das Blasrohr **4**, den Aufsatz **6** und die Flachdüse **17** vom Motorgehäuse **3** abnehmen (siehe hierzu die entsprechenden Montageanweisungen im Kapitel „Blasrohr und Flachdüse montieren/demontieren“).

- An der Unterseite des Geräts befindet sich eine Halterung **20** an der das Gerät an einer Schraube/einem Nagel (Ø 7-10 mm) an der Wand aufgehängt werden kann (Abb. C)

Entsorgung



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf

Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausabfall entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen recycelt werden.

Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Für Spanien gilt:



Die Verpackung enthält Bestandteile aus Papier und/oder Pappe.



Die Verpackung enthält Bestandteile aus Plastik und/oder Metall.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonnut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 5 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der 5-Jahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonnut) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 481000_2410 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie Service finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 481000_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Service

- DE **Deutschland**
Tel.: 0800 8855 300
Kontaktformular auf parkside-diy.com
- AT **Österreich**
Tel.: 0800 447 750
Kontaktformular auf parkside-diy.com
- CH **Schweiz**
Tel.: 0800 563 601
Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 481000_2410

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher:
Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21,
44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND,
erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit
(2014/30/EU)

Richtlinie für Geräuschemission
(2000/14/EG), (2005/88/EG)

Schallleistungspegel LWA:

Garantiert: 96 dB (A)

RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1:2012/A15:2021

EN 50636-2-100:2014

EN 62233:2008

EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typbezeichnung der Maschine:

40 V Akku-Turbinenlaubbläser
PPTLBA 40-Li C3

Herstellungsjahr: 02-2025

Seriennummer: IAN 481000_2410

Bochum, 11.12.2024

 **CE**

Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung

Sie können Ersatz-Akku oder ein Ladegerät bequem im Internet unter www.kompernass.com dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere

Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- ▶ Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 481000_2410 bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Estado
das informações · Last Information Update · Stand der Informationen:
12/2024 · Ident.-No.: PPTLBA40-LiC3-122024-1

IAN 481000_2410